BON DIA Aruba

Diahuebs 26 di April, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Lili Princes di WKF Cancer di Cuero #1 na Aruba

Pagina 2



Gabinete Schotte a sobrevivi

Pagina 4

Hulanda su rating financiero halto na peliger

Pagina 6

Valero no por confirma cu tin deal



Sr. Bill Day

ORANJESTAD / SAN ANTONIO – Mientras cu un delegacion di PetroChina a yega Aruba e siman aki pa inspecciona e refineria, Valero no kier y por confirma ningun informacion di esaki of cu lo tin un deal cla y cu esaki lo por keda firma awe caba den forma di un asina yama Memorandum Of Understanding entre Valero y PetroChina pa compra di e refineria na Aruba. "Nos por confirma solamente cu Valero berdad tabatin discusionnan cu partidonan interesa den e refineria" Bill Day como vocero di e refineria a bisa BONDIA ARUBA ayera tardi laat.

Continuacion pagina 3

Sindicato di bombero ta denuncia cu no tin material adecuado



ORANJESTAD – Sindicato di bombero ta denuncia cu ainda cosnan no ta completamente regla den bombero. E problema den bombero aki ta data for di hopi tempo. Tin un cantidad di promocion cu departamento di recurso humano no a atende ainda di e miembronan di cuerpo di bombero. Compensacion nan cu ta pega di aña 2008 cu nan no a cuminsa cune. E adaptacion di salario di bombero cu a keda regla pa dia 23 di maart y lo a manda esaki departamento huridico. Sindicato di Bombero a tuma contacto cu departamento huridico y a bisa nan cu te ainda e adaptacion di salario no a yega. E punto nan aki a pone cu a yama e miembronan urgente pa un reunion. Un rato despues nan a sostene un reunion cu Minister di Husticia, sr. Arthur Dowers pa busca un solucion na e impasse aki.

Continuacion pagina 3

Dermatologo Arubiano, Dr. John Kock

Cancer di Cuero ta nifica un 42% di tur e cancernan na Aruba

Pagina 2

Dermatologo Arubiano, Dr. John Kock

Cancer di Cuero ta nifica un 42% di tur e cancernan na Aruba

ORANJESTAD - E Dermatologo Arubiano, Dr. John Kock lo tene un charla diaranson venidero dia 2 di Mei pa 7'or anochi den ballroom na Radisson Hotel, organisa pa Wilhelmina Kanker Fonds (WKF). Charla aki lo ta tocante prevencion, diagnostico y tratamento di cancer di Cuero un malesa cu ta afecta hopi miembro di nos comunidad.

E specialista Arubiano riba malesa di cuero a bisa cu Cancer di Cuero ta e cancer mas frecuente cu ta surgi, y e ta nifica cu cifra porcentual di un 42% di tur e cancernan aki na Aruba. "E ta esun cu ta surgi cu mas frecuencia. E no ta esun cu e hendenan ta muri mas hopi di dje, pero e ta mas frecuente", Dr. Kock a haci e declaracion aki durante un conferencia di prensa convoca pa Wilhelmina Kanker Fonds ayera tardi.

Dr. Kock a bin cu cifranan mas reciente pa ilustra riba e problematica di salud aki. Dor di un tabla Dr. Kock a ilustra cu for di 2007 e promedio tabata mas of menos 125 pa aña. Pero informacion cu el a yega compila danki na e datonan suministra dor di Departamento di Salubridad Publico, el a bin saca afo cu e promedio di victimanan di Cancer di Cuero a subi te cu 152 caso pa aña.

Dr. Kock a declara cu ta existi diferente forma di Cancer di Cuero caminda e Carcinoma basocellular ta esun mas frecuente, sigui pa Carcinoma spinocellular y e Melanoma maligno cu ta esun mortal. El a splica cu e Melanoma maligno ta esun cu ta plama mas frecuente den e curpa y naturalmente e por causa morto.

Dr. Kock a expresa su satisfaccion di participa den e programa di prevencion contra cancer organisa dor di Wilhelmina Kanker Fonds. El a destaca cu e charla cu e lo bay duna dia 2 di Mei venidero tin di haber cu dia 7 di Mei venidero Academia Mericano di Dermatologia a proclama e dia ey como "Melanoma Monday" of "Dialuna di Melanoma". Teniendo na cuenta e ocasion aki, Dr. Kock a pensa cu como luna di April ta e luna di colecta di WKF, e kier a duna un contribucion na e fundacion aki cu ta lucha contra cancer den nos comunidad. El a bisa cu e charla aki ta su contribucion tanto pa WKF como pa nos comunidad, pero e charla aki tambe ta refleha cu Aruba ta den standard internacional cumpliendo cu e fecha di "Melanoma Monday".



Dermatologo Arubiano, Dr. John Kock.



Dr. Kock tambe a anuncia como un primicia pa prensa cu su persona a skirbi dos foyeto informativo pa pashent na Papiamento tocante 'Con pa deal cu e solo" ; y tambe tocante Cancer di Cuero como un contribucion pa WKF y nos comunidad en general.

Den cuadro di e conferencia aki, Dr. Kock tambe a anuncia como un primicia pa prensa cu su persona a skirbi dos foyeto informativo pa pashent na Papiamento tocante 'Con pa deal cu e solo" ; y tambe tocante Cancer di Cuero. E foyeto aki lo yuda conscientisa nos comunidad riba e tipo di cancer aki mas frecuente den nos pais Caribeño. E foyeto aki lo ser pone na disposicion di WKF pa su distribucion gratuito pa yuda conscientisa y informa nos comunidad riba prevencion y malesa di Cancer di Cuero. "Atrobe esaki ta un aporte di mi banda. Un sorto d regalo pa nan colecter di e luna aki, y na unda mi ta kere cu e pueblo lo por beneficia cune", asina Dr. Kock a declara dilanti miembronan di prensa ayera tardi.❑

Sra. Lili Princes di WKF

Cancer di Cuero ta un sorto di cancer cu ta number un na Aruba

ORANJESTAD - Ayera mainta Wilhelmina Kanker Fonds (WKF) ta anuncia su proximo charla enconexion cu su programa di conscientisacion riba prevencion di cancer. Sra, Lili Princes di WKF a bisa cu e fundacion aki cu pa mas cu 50 aña ta duna sosten na e victimanan di cancer na Aruba, ta informa riba un charla tocante Cancer di Cuero duna dor di specialista di cuero, Dermatologo Dr. John Kock. Den su introduccion den un conferencia di prensa cu a tuma luga ayera tardi den sala di recepcion di Dr. Kock su consultorio, sra. Princes a trece dilanti cu Cancer di Cuero ta un sorto di cancer cu ta number un na Aruba. E ta haya cu mayoria di nos comunidad no ta realisa cu Cancer di Cuero ta un tipo di cancer cu hopi hende no ta paga tino ariba dje, y tin biaha nan tin e percepcion robes cu "solo ta esun miho pa bo tuma". Pesey pa WKF ta un placer pa anuncia cu Dermatologo, Dr. John Kock lo bay tene un charla tocante e tipo di malesa aki cu ta afecta nos comunidad. Nan ta invita pueblo di Aruba en general pa diaranson venidero dia 2 di mei pa 7'or di anochi na Radisson Hotel pa atende e charla interesante aki. Den e charla aki Dr. Kock ta bay papia riba prevencion, diagnostico y tratamento di e malesa aki. "E ta un malesa cu bo mester tene cuenta di dje, y muy den particular conoce bo mesun curpa hopi bon", asina sra. Lili Princes a bisa ayera durante un conferencia di prensa.❑



Sra. Lili Princes di WKF hunto cu Dr. Kock durante un conferencia di prensa ayera tardi.

Presidente di sindicato SINBA, Sr. Davni Rosa

Sindicato di bombero ta denuncia cu no tin material adecuado pa traha cune





Continuacion di front

Tambe e edificio na San Nicolas ta un problema serio. E edificio na San Nicolas mester mantencion pero te ainda e proyecto no por cuminsa E destaho a keda cla tur cos, pero a bin resulta cu e contratista tin problema cu belasting. Houtluis ta comiendo e palo cu tur consecuencia pa siguridad di e miembronan di cuerpo di bombero. E siguridad ta malisimo. Tin stoel y mesa cu ta cosnan bieu cu e miembronan di bombero no por uza mas.

Tempo cu a deshaci di departamento IASA a hinca yen di stoel bieu di IASA hinca den e edificio di bombero. E stoel nan aki no ta acto pa bombero traha 24 ora riba dje. Na aeropuerto cu ta post Oscar di Bombero e trabou di e contratista ta a un manera unprofesional. E contratista a haci un trabou malo. verf ta bula y pleister ta kita. Na Tanki Flip ta mesun situacion. Tambe nan a pega bentana cu porta y bo por mira dor di e muraya habri. E drecha e cas berdad pero no na un manera profesional.
A reuni cu Minister y a presenta e situacion nan aki. for di prome dia a papia riba e asunto aki. a traha rapport di e edificionan bou di un comision. Riba e comision ey minister a pone e rapport un banda. Tur e trabounan di mantencion cu a keda haci no ta e miho manera. Loke a disgusta e miembronan di sindicato ta cu e comandante di bombero a saca un carta den direccion di e presidente di e sindicato ta negativo.
A bisa cu e presidente di sindicato ta influencia e coleganan, cu ta sabotia e cuerpo y ta negativo den direccion di e organisacion.
E presidente di sindicato a bisa cu e ta Sali na beneficio di e miembronan di cuerpo di bombero. E tin cu percura pa drecha e posicion huridico di e miembronan, mester percura pa promocionnan tuma luga. E presidente di SINBA a bisa cu e ta lucha pa e miembronan. Esaki tin biaha ta trabou di e comandante pero e comandante di bombero ta cana haci bunita, enves di haci su trabou. E Comandante di bombero no ta politico e mester ocupa su mes cu e cuerpo di bombero.

Presidente di SINBA a indica cu na varios ocasion nan a bay Bestuurskantoor pa asina atende e asunto aki. a haya atencion di Prome Minister y a papia cu Sr. Piet Pronk pero nada no a keda haci. E sindicato ta kere cu nan mes mester pusha pa asina busca solucion pa nan problemanan. E sindicato a bisa cu na varios biaha a reuni y a duna ehempel di tur sorto di problema pero no a haya solucion. A haya dos truck nobo berdad, pero falta hende pa traha. E autonan nobo aki ta bay combati candela y nan ta gasta pesey mester di mas auto. Sindicato SINBA a indica cu nan ta bay wak den futuro kico ta e decision cu nan ta bay tuma den futuro.❑

Mientras cu PetroChina ta na Aruba pa inspeccion e refineria

Valero no por confirma cu tin deal traha caba cu PetroChina

Continuacion di front

Day no por a confirma ni desmenti e rumornan di e supuesto deal cu mester keda presenta awe of mayan tampoco. "MI no por bisa cu ken ta papiando ni duna un idea di e progreso di e discusionnan aki" Day a sigui bisa.

Ta for di comienso di siman tabatin rumornan persistente cu e delegacion di PetroChina lo a yega Aruba diamars anochi y lo mester permanece por lo menos 4 pa 5 dia na Aruba. Tambe e rumornan tabata indica cu pa awe of mayan, PetroChina hunto cu Valero lo mester a presenta resultado di un deal cu nan lo a yega na dje pa cu e refinahe di petrolio na Aruba. Nada di esaki a keda confirma y den seno di Gobierno tambe no por a haya confirmacion di esaki. "Señalnan ta ey, y tur cos na su lugar " tabata declaracion na prensa e siman aki door di Minister di Energia Mike de Meza.
Mientrastanto otro siman diamars Valero tin programa pa presenta publicamente e cifranan di e prome cuartal, na unda tambe ta spera cu lo tin mas claridad riba e loke mester sosode cu e refineria." Nos por spera preguntanan di prensa riba e futuro di e refineria na Aruba" Day a bisa BONDIA ARUBA recientemente.
Esaki pasobra ta mas bien un conferencia pa prensa mericano riba e resultado di e refineria pero no ta limita na esaki so. Ta conoci cu periodista y analistanan por haci pregunta directo of via telefon na e hefe maximo Bill Klesse pa asina haya mas claridad. Prome cu esei, Valero no ta bisa nada.
Tabata siman pasa cu Valero a participa publicamente cu nan a sufri un perdida debi na e situacion di Aruba, aunke cu e cifranan regular tabata mustra bon. Cu excepcion di Aruba, e refineria a gana placa den prome cuartal, pero mester a haci cierto ahuste pa deshaci di e perdida cu Aruba a causa. Ta trata di un suma miyonario di 605 miyon dollar cu a pone cu e refineria a haye den cora un rato.
Pa hopi analista mericano, a interpreta e noticia aki como e comienso di e fin pa Valero su operacion di e refineria. Mirando e forma con cos ta bayendo, analistanan a bisa cu no lo dura mucho mas pa Valero anuncia ciere di e refineria aki den un forma di un benta cu cualkier compania cu ofrece loke cu nan ta pidi pe aworaki. Un suma miyonario hopi abou ta wordo menciona di den careda di 400 pa 500 miyon dollar. Den curso di e siman aki ainda ta spera di haya mas informacion riba kico finalmente lo sosode cu e refineria. ❑



Reunion entre Minister Dowers y sindicato SINBA bay den bon ambiente y cu tur carta ariba mesa

ORANJESTAD - Diaranson mainta miembronan di Cuerpo di Bombero a tene un reunion di miembro y nomiembro di sindicato SINBA y despues a sali hunto pa oficina di Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers. E minister, ken tabata na su oficina den Caya Betico Croes na e momento ey, a ricibi tur hende den e area di recepcion y a pidi pa scoge algun representante pa bay cune den e sala di reunion pa papia tocante nan puntonan di atencion.
E reunion a bay den bon ambiente, cu tur carta ariba mesa.E prome punto cu a wordo discuti ta bao investigacion awo y Minister Dowers a splica cu loke a pasa ta algo inaceptabel y ta di lamenta cu un persona a duna informacion eroneo for di DWJAZ na e sindicato y a causa descontento y desconfiansa. Loke a pasa ta cu e proceso ta andando pa reorganisa e structuranan di Cuerpo di Bombero y ora cu e presidente di SINBA, sr. Davni Roza a yama check na DWJAZ si e documentonan cu mester a yega di Ministerio di Husticia tabata eynan, el a wordo informa cu DWJAZ no tin e documentonan aki.
Miembronan di Cuerpo di Bombero a sinti un decepcion grandi na momento cu sr. Roza a informa nan di esaki. Entretanto sr. Roza tambe a tuma contacto cu sr. Dowers y a wordo informa cu e documentonan si ta na DWJAZ y mester tin pasenshi pa nan cana na caminda y sigui e proceso, cual normalmente ta tarda basta. Sr. Dowers a pidi pa un investigacion den DWJAZ, pasobra su oficina a ricibi prueba firma di cu e documentonan ta eynan y tin indicacion caba di ken por tabata e persona cu a duna informacion fout na sr. Roza. Mescos cu e empleadonan, Minister Dowers tambe tabata descontento cu algo asina por a pasa. No solamente pasobra esaki ta crea desconfiansa y inkietud. Tambe, ta causa decepcion den Cuerpo di Bombero y Rescate, particularmente cerca esnan cu tin hopi aña ta warda y porfin a haya oido cerca Minister Dowers pa regla tur e procesonan cu



Diaranson mainta miembronan di Cuerpo di Bombero a tene un reunion di miembro y no-miembro di sindicato SINBA a tene un reunion cu Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers.

a keda para neglisha pa hopi aña. E mandatario a expresa cu no mester crea e impresion cu e procesonan aki ta bay lihe, pasobra nan ta tuma hopi tempo. Si tuma por ehempel e proceso di Cuerpo Policial y di KIA cu a tuma hopi aña y ta ora cu sr. Dowers a bira minister el a pusha pa nan wordo realisa. Asina mes a tuma basta tempo pa nan materialisa. No por ni papia di Cuerpo di Bombero den e mesun cuadro cu KIA y Cuerpo Policial pasobra e departamento aki tabata hopi mas neglisha y ta solamente ora cu Minister Dowers a tuma e cartera di husticia porfin e proceso a cuminsa y a wordo carga y pusha pa wordo realisa.
E empleadonan di Cuerpo di Bombero tambe a expresa cu nan ta hopi cansa di warda pa nan landsbesluitnan, bevordering, pagonan, etc. y e procesonan ta bayendo demasiado poco poco. "Ami tin mayoria ambtenaar ta cay bao di mi y ami ta esun cu tin mas tanto molester di P&O, mayoria hende ta cerca mi nan ta protesta siendo cu ami no ta hefe di P&O," sr. Dowers a comenta.
Minister Dowers tin mas o menos 3000 empleado publico trahando na e diferente departamentonan cu ta cay bao su responsabilidad. El a expresa cu e departamento di personal y organisacion (P&O) di berdad tin hopi trabao, pero no por sigui laga esaki perhudica empleadonan publico na un escala asina grandi. Algun otro aspecto cu ta molestia nan coleganan segun e representantenan di Cuerpo di Bombero, ta e comunicacion interno cu mester wordo mehora y e falta di material, cual ta puntonan cu continuamente ta wordo treci padilanti.
Sr. Dowers a enfatisa cu e situacion mester mehora y manera el a palabra cu bomberonan poco luna pasa, el a busca y porfin a haya un persona pa traha den Brandweer como un tipo di intermediario. E persona aki lo fungi como un guia extra internamente pa traha cu tur partido y yuda procesonan cu mester tuma luga bay mas lihe y na un forma mas eficiente. ❑

Cu 11 voto contra y 9 voto pro:

Gabinete Schotte a sobrevivi mocion di desconfiansa!



WILLEMSTAD - Cu 11 voto contra y 9 voto na fabor, parlamento diamars tardi laat a rechasa un mision di desconfiansa contra gobierno. Gabinete Schotte, di e forma aki a sobrevivi un intento pa manda ministernan cas.
Origen di e intento aki tabata loke partidonan di oposicion ta considera falta di integridad cerca varios di e ministernan di e gabinete actual.
E tema integridad – y hunto cune acusacionnan di corupcion – tabata tema central atrobe diamars den parlamento di Corsou. No ta un secreto cu principalmente partido PAR a bin ta accion fuertemente contra e gobierno actual paso e ta considera e gobierno aki un gobierno inconfiabel.
E acusacion a cuminsa for di despues di 10 di october 2010, ora dirigentenan di PAR a bin ta acusa gobierno cu no a screen e ministernan den gobierno.

Aunke cu tanto prome minister Gerrit Schotte, gobernador di Corsou Frits Goedgedrag como e minister pa Relacion den Reino di e tempo ey, Piet Hein Donner a sigura cu tur cos a cana corecto, e lucha pa mustra cu no a screen e mandatarionan na drechi a continua, cu varios reunion di parlamento pero tambe cu acusacionnan atraves di medionan di comunicacion. Ultimo lunanan a surgi varios grupo nobo cu finalmente a join otro den Frente Sivil cu ta poniendo mas y mas presion pa reestablece integridad den e gobierno aki.

E accion di mas recien tabata un manifestacion na Waaigat cu a culmina cu entrega di un peticion na gobernador. ❑

Menaza cu morto cu machete awe den Corte

ORANJESTAD – E homber J.H.L. awe mainta mester presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delitonan cu el a haci.
E ta wordo acusa di a menaza un y/of tres persona cu morto y of maltrata nan usando machete. Esaki lo a sosode entre 27 y 30 di Augustus 2010.
E lo a expresa cu e lo cap cuater cabez afo y/of cu e lo kap nan na pida pida y/of lo rementa e cas. Ta acusacionnan serio y awe mainta lo haya sa kico Ministerio Publico ta pensa di e caso. Bon Dia Aruba lo publica kico a sosode den Corte cu e caso.❑

Segun Minister Peruano di Husticia César San Martín , Merca tin cu warda

Joran vd Sloot lo sinta su castigo completo na Peru prome cu e bai Merca

LIMA /ORANJESTAD - Joran van der Sloot lo sinta su castigo di 28 aña den prison trankil na Peru. Esaki a keda sigura pa e Minister Peruano di Husticia César San Martín ayera dilanti prensa Peruano.

Asina e mandatario ta reacciona riba noticianan e siman aki cu vd Sloot lo mas probable por bai wordo entrega na husticia Mericano. Merca a pidi pa extradicion pa motibo di extorsion y fraude di e mama di Natalee Holloway cu a disparce na Aruba na 2005.

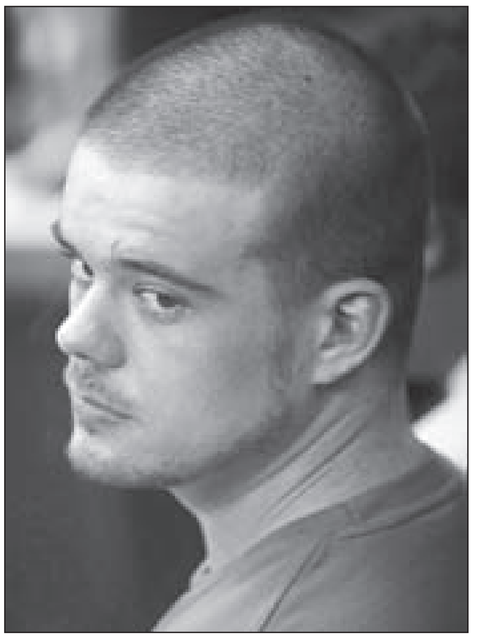
Segun San Martín, vd Sloot lo bai tende solamente di e sentencia na Merca, si reacciona positivo riba e peticion di Merca. "Despues e mester bolbe Peru pa sinta su castigo den su cel. "Si dado caso e haya un sentencia na Merca mes, e mester sinta esun di Peru prome full" e mandatario a sigui bisa ayera.

Tabata dialuna cu e noticia a plama cu Peru lo a bai di acuerdo pa cuminsa cu e proceso di extradicion di Joran vd Sloot na Merca proximamente. Mientras cu no tin fecha pa esaki, e solo hecho aki ta hala atencion mirando cu vd Sloot a caba haya un sentencia di 28 aña sera 2 luna pasa cu e tin cu cumpli cune na Peru mes. Merca kier castiga vd Sloot pa extorsion di e mama di Natalie Holloway.

Abogado principal di vd Sloot esta Jimenez, no por a confirma nada ainda, pero prensa Peruano rapidamente a raporta esaki. E caso di extorsion ta trata di ora cu vd Sloot a pidi e mayornan di Holloway e suma di 250.000 dollar mericano pa asina e divulga e lugar unda cu e curpa di Natalie ta dera. E tempo ey vd Sloot a haya un fraccion di e suma ey, cual e la uza pa huy pa Peru e tempo ey.

E castigo di prison pa extorsion na Merca por ta di entre 15 pa 25 aña. E intencion ta cu lo mester extradita vd Sloot pa Merca pa e proceso di corte ey. Unabes cu e keda sentencia, e lo mester bolbe Peru pa caba sinta su castigo eynan prome. E ta un caso hopi peculiar y no conoci si esaki a yega di wordo haci den pasado caba.

Oficialmente Ministerio Publico di Aruba ainda no a haya ningun informacion di e asunto di extradicion di Joran vd Sloot for di Peru pa Hulanda. Esaki ta comentario di PG interino Peter Blanken na BONDIA ARUBA. Segun Blanken, e ta haya e asunto uno remarcable si, manera cu e ta wordo hinca den otro. Mes momento e ta sigura cu si ta berdad mes, e lo no afecta e caso na Aruba. "E por ta deteni na Peru of Merca, pero e no ta haci diferencia pa Aruba" Blanken a laga sa pa medio di su vocero e siman aki.



Mientrastanto mas informacion ta saliendo for di e noticia cu BONDIA ARUBA a trece ayera riba e peticion di extradicion di Merca pa vd Sloot. Segun informacionnan adkeri, un di e abogadonan a indica cu Joran lo por wordo extradita dentro di tres luna caba. Esaki segun un di su abogadonan Maximo Altez. ❑

Segun Minister de Jager, si Hulanda no entrega presupuesto otro siman

Hulanda por haya multa di 1.2 biyon euro di Union Europeo otro siman

ORANJESTAD – Hulanda mas probable lo no scapa di un multa biyonario otro siman si e no cumpli cu e reglanan presupuestario di Union Europe. Otro siman e mester entrega un presupuesto riba mas tarda, 30 di april. Pero mirando e situacion politico relaciona cu e crisis, ta parse cu esaki lo no logra cu consecuencia cu Hulanda lo wordo multa severamente pa esaki. "Y ta mas probable cu e comision europeo lo no desvia di nan regla pa duna Hulanda mas espacio pa keda cla cu e presupuesto" Jan Kees de Jager, Minister di Finanza di Hulanda a bisa ayera.
Durante e debate diamars, e lider di PVDA Diederik Samson a pidi un carta di e gabinete demisionario unda cu ta splica e reglanan presupuestario di Union Europeo. Segun Samson, mester por tin espacio pa por desvia di e norma di 3% di un deficit presupuestario.



Minister de Jager

Pero mesora Prome Minister Rutte a sigura cu no tin e espacio aki y cu por spera un multa sigur. Awe mainta lo debati riba esaki den Tweede Kamer.
Pa duna mas splicacion, de Jager a manda un carta largo pa Tweede Kamer pa asina splica con cosnan ta hinca den otro. Tabata na 2009 cu a dicidi cu Hulanda lo por tin un deficit mas halto cu normal, bou di condicion cu e deficit eventualmente lo mester a keda coregi na 2013. Esaki mester bira e ora 3% di e producto bruto interno. Despues mester purba reduci e deficit tur aña cu mitar porciento.

Segun de Jager, ta casi sigur cu e comision por duna Hulanda gracia, pasobra den caso di Belgica y Spaña, tambe Bruselas a tene su mes estrictamente na e reglanan. Banda di esei, no tin un caida den e zona euro.

A base di esei, ta parse cu un excepcion pa Hulanda no ta na su lugar aworaki segun de Jager.
Si resulta otro siman cu Hulanda no ta cumpli cu e reduccion di debe na 2013, e comision europeo lo tuma su paso. Dentro di 20 dia ta sigui un proposicion di e multa cu lo keda efectua pa e ministernan di Economia
Y Finanza di Union Europeo. Ta premira cu e multa lo keda acepta, a lo menos cu tin un mayoria cu protesta contra esaki.
Un multa asina lo ta sigur e suma di 1.2 biyon euro cu ta ekivalente na .2% di e producto bruto interno di 2011. Hulanda na su turno por refuta esaki, pero un minoria den e conseho Europeo por rechasa esaki caba. Si Hulanda sigui cu e incumplimento aki, e multa lo por aumenta te na 3 biyon pa aña.
Esaki ta un di e motibonan cu partido PVV y Geert Wilders kier sali for di e problema aki y ta kere cu Union Europeo no por tin cuchiu na garganta di Hulanda. Como tal e ta sugeri keto bai pa bai bek na e florin hulandes, y deshaci di e participacion di Hulanda den Union Europeo. Inglatera p.e. no ta forma parti di Union Europeo y no ta uza e moneda Euro. ❑

Debi na e crisis politico actual

Hulanda su rating financiero halto ta na peliger segun tanto Fitch y Moodys

DEN HAAG – E crisis politico na Hulanda ta aumenta e chens cu e deficit di Hulanda lo no por cumpli cu e norma Europeo otro aña. Esaki por tin su consecuencia pa e credibilidad financiero di Hulanda segun e organisacion cu ta analisa esaki internacionalmente Fitch.



E oficina cu ta 'rate' paisnan riba nan situacion financiero a bisa cu nan ta sali for di e punto di salida ainda cu Hulanda lo por reduci e deficit te na 3% di e producto interno bruto. Pero e caida di gobierno ta stroba e logro aki significantemente. Si bira conoci cu e meta di 3% no keda logra, esaki lo aumenta e presion riba e AAA rating di Hulanda, segun Fitch. Di otro banda no a bisa ainda cu esaki ta nifica cu Hulanda lo perde e rating aki. Fitch a bisa cu nan ta warda fin di e cuartal aki pa duna un 'veredicto' nobo riba e parti di credito di Hulanda pa asina nan formula esaki corectamente y dicidi riba esaki. Un analista di e compania a menasa caba e luna aki den prensa Britanico cu e situacion di rating financiero pa Hulanda dentro di poco lo por wordo reduci di stabil pa negativo. Esei ta pone cu e situacion a empeora considerablemente. E otro organo cu ta regula credito internacional, esta Moodys a bisa caba tambe e siman aki cu e inseguridad politico hulandes ta menasa e posicion di credito di Hulanda.
Di otro banda Fitch a subraya ayera tambe algun punto fuerte di Hulanda cu ta hustifica un AAA rating. Esei ta entre otro cu e debe nacional di Hulanda ta significantemente mas abou cu Alemania, Francia, Merca y Gran Britannia. Banda di esei, Hulanda tin un posicion fuerte den comercio internacional y tambe un bon reputacion riba e tereno di disciplina presupuestario.❑

Malcontento laboral:

Trahadonan di Meteo a welga ayera mainta na Corsou

WILLEMSTAD – Trahadonan di Meteo ta cansa di promesanan cu gerencia ta haci cu nan encuanto nan asuntonan di trabou, pero no ta cumpli cone. Ta p'esey empleadonan di Meteo ayera mainta a pone trabou abou.
Gregory Wilson, miembro di directiva di ABVO a splica, cu e trahadonan a yama e sindicato, pasobra nan ta haya cu no tin suficiente respet pa nan preocupacionnan. Un di e problemanan na Meteo ta, scarsedad di personal cu ta pone entre otro cu trahadonan mester haci trabou di dos of trece hende.Tambe tin ta asunto di pago di timeback y overtime. E hecho cu no tin perspectiva pa e trahadonan por crece den nan trabou, tambe ta un problema cu e personal ta desea di atende. Wilson a menciona tambe pago di e gratificacion cu e trahadonan mester cobra pa e servicio cu nan ta duna na Islanan Ariba. Ademas tin un lista cu varios punto mas cu sindicato ke discuti cu e gerencia di Meteo, Wilson a bisa.

E trahadonan ta insisti pa e puntonan denomina como 'quick wins', haya atencion mesora cerca gerencia y soluciona nan rapidamente. E representante di directiva di ABVO a indica cu na diferente ocasion ABVO a papia cu gerencia riba e 'quick winsnan' y gerencia a priminti cu ta bay atende nan.
Sinembargo ABVO regularmente ta haya tende cu e documentonan ta traha, pero cu nan ta pega cerca gobierno. "Ora cu ta cumbini gerencia, e documentonan ta cana lihe, pero ora cu ta trata asunto di e trahadonan, cosnan no ta tuma luga", segun Gregory Wilson.
Wilson a splica, cu ABVO a manda varios carta pa minister Cooper, cu e peticion pa entre otro regla pago dje gratificacion pa e trahadonan, pero no tabatin ningun reaccion di parti di e minister. E trahadonan awe si ta exigi awor cosnan concreto y ABVO no por silencia nan mas cu promesanan bashi, asina e representante di ABVO a remarca.❑



Minister Otmar Oduber

Plan di reorganisacion ta pa mehora nivel di trahadonan den DOPV

ORANJESTAD – Tin un re-organisacion tumando luga na DOPV pa drecha e servicio di e organisacion. Esaki a lanta intrankilidad bou di e trahadonan despues cu nan a tende expresion di oposicion.

Minister di Turismo y Transporte Sr. Otmar Oduber a reuni cu e grupo di trahadonan aki pa asina splica nan kico ta pasando den e departamento.

E mandatario a indica cu e meta ta pa mehora e departamento. Den futuro DOPV lo bira Departamento di Transporte Publico. Durante e encuentro a aclaria e intrankilidad. Ora no tin argumentonan politico e ora ey oposicion ta bin cu yen di insinuacion. A uza nomber di e propio trahadonan di DOPV.

E trahadonan a manda un carta pa Minister y a distancia nan mes for di e reaccionnan cu a keda haci dor di e miembronan di oposicion.

E 11 trahadonan a duna den e carta cu nan ta mustra sosten na e proceso cu ta tumando luga. na mes momento nan ta desaproba e metemento politico den e asunto aki. sr. Otmar Oduber a indica cu loke kier haci ta brinda un oportunidad nobo na e empleadonan. Na mes momento DOPV mester duna un servicio di nivel na esunnan cu ta traha den transporte publico.

Importante pa e trahadonan ta cu e reorganisacion mester tuma luga. Tambe e departamento mester funciona mas miho cu ta posibel.

E mandatario a indica cu ta masha lamentabel con politiconan mediocre ta recuri na mentira. Hasta ta bay asina leu di uza nomber di trahadonan di DOPV. E carta di e trahadonan ta papia palabra cla pa e mandatario.
Nan a mustra cu nan ta sosten e cambionan cu ta tumando luga.

Den e cambionan aki lo percura pa eleva e nivel di educacion di tur e trahadonan. Lo brinda curso na e trahadonan. Ta bay percura pa e departamento tin mas material. E mandatario a garantisa tur trahado cu e proceso aki ta pa nan propio beneficio. Dor di haci e reorganisacion hopi di e trahadonan aki ta keda mantene nan trabou. Si no haci e cambio aki ningun di e trahadonan aki no por beneficio nan adicional. Entre otro e trahadonan cu e cursonan adicional nan por haya nan promocion y tambe sigui subi den posicion. Den e departamento nobo tambe ta garantisa e trahadonan cu nan por subi mas den schaal compara cu e departamento anterior. Tur e cambionan aki ta pa asina percura pa un miho transporte publico. Esaki ta parti di e plan completo pa eleva e nivel di servicio den e sector aki.❑



Parlamentario sr. Andin Bikker (PDR)

Mester di mas informacion relaciona cu ley di defensa propio

ORANJESTAD – Ley di defensa propio mester di un campaña di informacion pa henter comunidad. Partido Democracia Real ta bay cuminsa cu un campaña di sticker y tambe informacion riba e ley aki. Parlamento a haci cambio den e codigo penal. Den esaki tin e ley di defensa propio cen cual PDR a hiba e lucha pa introduci esaki. A haya mas cu 11 mil firma pa sostene e introduccion di e ley aki.

Loke cu Democracia Real a bin ta ripara ta cu no tin suficiente informacion riba e ley aki. hopi hende ta buscando informacion riba e ley aki.

Durante e accion di firma a duna diferente foyeto cu informacion riba dje pa tur hende informa nan mes. Awor aki a constata cu tin hopi hende tin pregunta riba e ley. PDR ta bay den pueblo pa informa nan debidamente.

Cu e accion di sticker ta bay promove cu personanan pa pega e sticker riba e porta di nan kas. Esaki ta un forma pa adverti malhechornan pa no drenta e cas encuestion. Esunnan cu pone e sticker aki ta avisa e malhechor cu si nan drenta nan por keda mal sirbi. Ta bay combina e accion di sticker aki cu e recaudacion di fondo pa e auto di coriente. Awor aki ta bay ta den un evento na juni unda ta bay saca e premio aki.

Cada persona cu cumpra un ticket pa gana e auto aki ta haya un sticker gratis. Di e forma aki ta informa pueblo. Na mes momento e pueblo ta haya e oportunidad pa adverti esunnan cu tin menos bon intencion. PDR a indica cu e ley di defensa propio ta un di e instrumentonan cu PDR tin den nan pan concreto pa combati criminalidad. A bin cu otro propuesta nan concreto den e presupuesto alternativo cu a keda adopta den parlamento. Un di e aspecto den e presupuesto alternativo ta e vigilancia civil. Esaki ta un proyecto cu ciudadano nan por coopera pa vigila y yuda soluciona crimen. Si nan tip duna informacion na yega pa aresta e malhechornan e por hasta haya un recompensa.

Den cuadro di esey tambe a presenta e ley di sanacion financiero. Diabierna awor ta bay entrega e delaster parti di e ley aki segun e procedura legal. Despues e ta bay den parlamento pa asina keda trata.

Tambe tin e ley di beslagvrijevoet. Esaki ta pa evita cu personanan cu ta gana salario minimo ta haya un beslag y ta hiba 800 pa 900 florin cas. Esaki no ta yega pa nan subsistencia. E minimo pa sobrevivi ta 2600 florin. E salario minimo mes caba ta hopi abou y awor aki cu un beslag riba dje e ta castiga e ciudadano mas ainda. E situacionnan aki pro hiba e pais den un situacion di criminalidad

Tin un serie di propuesta di ley cu partido Democracia Real a presenta pa por yega na combati criminalidad. Esaki ta debi cu constantemente tur fin di siman tin atraco y un cantidad di otro crimen nan ta tuma luga y pesey mester introduci sistemanan den ley pa evita cu hendenan ta cai den e bicio pa comete crimen den e pais aki.❑



Parlamentario sr. Andin Bikker (PDR)



Fundacion Autismo Aruba y Ling&Sons Iga Super center ta presenta: Autismo & 'Gluten"!

ORANJESTAD - Pa clausura e luna di Autismo, Fundacion Autismo Aruba(FAA) ta anuncia cu diabierna awor 27 di April 2012 , for di 4.30 di atardi pa 7.30 di anochi lo bay tin un atardi/anochi informativo riba Autismo & 'Gluten' .

Ta invita tur mayornan, y esnan interesa pa haya sa un mas di kico ta 'gluten' y cual ta e productonan 'gluten free' cu sigur por haci un diferencia den bida di esnan cu ta biba cu Autismo, pa pasa na nos info booth den rij 6 pa mas informacion.

F.A.A. ta sumamente contento cu e oportunidad cu Ling & Sons a duna nos y kier a gradici nan inmensamente di curason pa tur e sosten ya durante añanan y ta spera di por sigui conta cu nan apoyo.

Si bo(so) ta desea di sa mas riba Autismo por fabor tuma contacto na +297-5881179 ora di oficina of bishita nos pagina web www.autismoaruba.org y/of facebook www.facebook.com/autismoarubafundacion.❑



Luci tremendo

Cu mi di dos buki, 'Prescription from Paradies', na caminda pa wordo imprimi, potretnan nobo mester a wordo tuma pa e portada y material promocional. Den preparacion pa sacamento di potret mi a wordo manda pa pasa un dia na spa. Un scrub di mi curpa completo, un facial, manicure y pedicure, despues dos dama precioso a pone mi sinta di e miho forma pa asina por saca e potret di e miho angulo posibel. Si mi ta hiba un bida na unda cu nan ta malcria mi. Manera cu nos por wak tur rond di nos, edad no ta un barera pa kier luci mas miho posibel no tampoco tin un sociedad cu mas idea cu otro. Hende di ambos sexo, edad y diferente pais kier luci lo miho posibel. Consecuentemente, e gana pa mehora bo apariencia ta wordo aprecia pa mundo hende. Luci bon parti pafo ta haci nos mas atractivo. Loke cu hopi hende no ta realisa ta cu e señal di luci bon di pafo ta e reflexion di un salud vibrante. Pues, loke cu nos ta haya atractivo den otro ta cu inconscientemente nos ta sinti cu nan ta hendenan saludabel. Apesar di esaki, hopi hende ta depende mucho hopi riba trikinan di spa, makeup y paña. Hopi hende ta pensa cu nan por pone un bida saludabel un banda contal cu nan tin un ciruhano plastico, un salon di beyeza y e number di telefon di un spa. Hopi cu gana di ta mas flaco, ta haci liposuccion. Otronan, cu cabey fini of cu ta birando pelon ta core bay salon di beyeza pa pone extencion di cabey. Na momento cu nan huñanan kibra of bira bros, huñanan acrylico ta un yamada leu. Loke cu mayoria di nos ta lubida di reconoce ta e cambionan negativo di nos cuero, cabey y huña cu ta e curpa su manera di grita pa yudansa. Nos kier sa di e tratamentonan mas nobo di beyeza mas prome cu nos siña tende di nos mesun curpa. E hecho mas simpel ta, loke cu ta mantene bo limpi y salud den bo paden lo laga bo luci bon di parti pafo, simpel cambionan di estilo di bisa por yuda bo mantene un imagen hoben y fresco sin cu esaki ta costa bo hopi placa. Si bo ta desea un cuero mas limpi y cla, bebe mas hopi awa. Bo riñonnan ta saca productonan sushi for di bo curpa cu mester wordo disolve den awa. Bebiendo un liter di awa pa dia pa cada trinta kilo di bo peso, bo ta saca e toxiconan cu normalmente lo scapa y sali via bo porionan di bo cuero. Esaki ta preveni puishi y manchanan y lo por yudabo mantene e nivel di humedad di bo cuero. E limpiado optimo, 'colon hydrotherapy', ta un tratamento y manera preventivo cu nos a introduci na nos clinica, na unda cu pa e delaster decada, e proceso natural aki haci milagernan chikito. Pashentnan cu antes tabata malo y sin speransa a reporta hopi contento, cu hunto cu alivio di nan sintomanan cu tabata persiguinan, un vigor renoba, y vitalidad, un cuero mas suave y radiante, hopi mas gana di sexo, claridad mental y te hasa un sentido di un estado emocional y spiritual hopi bon. 'colon hydrotherapy' ta haci e intestinonan grandi limpi net riba e rectum te na ceccum, na e pida abou banda rechts di e abdomen. E pashent ta drumi di forma confortabel riba su lomba of di banda mientras cu e terapista ta yena awa cayente den e rectum via un tubo cu ta mara na e mashin special aki. Mientras cu e awa ta pasa door di e colon, e ta saca e gas en exceso, moco y fecal cu a bira duro. E ta dificil pa imagina e cantidad di placa cu ta wordo gasta pa parce manera cu un hende tin un cabey abundante y briyoso. Proteina ta fortifica e cabey y ta promove su crecemento, asina mes e ta importante pa tuma nota cu no tur tipo metabolico of tipo di sanger mester come e mesun tipo di proteina. Vitamina A ta bo pa preveni cuero seco y cabey seco. Cumindanan cu ta contene vitamina A ta wortel, blachinan berde scur y batata dushi. Omega-3 vet acido tambe ta preveni y yuda contra di cabey seco. Vetnan acido Omega-3 ta wordo haya den salmou wild, mackerel, walnut y flaxseed, y nan ta bon pa bo cuero. Vet acido Omega-3 ta yuda baha inflamacion, cual lo por daña colageno den e cuero, causando lashi, preveni secura den e cuero. Tambe e ta humecta e cuero, hibando e na luci mas saludabel y na huñanan mas fuerte y preveniendo nan di kibra. Huñnanan moli cu ta kibra lihe y manchanan blanco riba e huñna ta un señal sigur di deficiencia na zinc. Zinc ta necesario pa



diferente funcion, incluyendo reparacion di tehido, recuperacion di herida, mantencion di un bon bista durante di anochi, sentido di sabor skerpi y produccion di hormona. Cumindanan den cocolishi y carni cora sin vet. Simia di pampuna ta un di e cumindanan vegetariano cu ta provee mas hopi zinc. Huñanan moli y cu ta kibra lihe hopi biaha ta un señal di deficiencia di hero. Hero ta bin den dos forma tanto den fuentenan di animal como di mata. Hero ta wordo haya den abundancia den carni cora sin vet y berduranan berde scur manera spinazie. Apesar di esaki, hopi hende, specialmente esnan cu tipo A of AB di sanger hopi biaha tin falta di e juice nan digestivo pa saca e hero for di nan cuminda. Incluyendo vitamina C for di cumindanan citrico of suplementonan lo por yuda e curpa absorbe hero den e tracto digestivo. Cu guia di un nutricionista clinico certifica y for di e resultado di un test di sanger, bo parti pafo por desaroya fuertemente, un fundeshi sin mancha, un fundeshi cu un dia na spa lo drecha. Haya e balansa corecto di nutrientenan importante ta costa un poco pensamento y tambe planificacion. Pero e no ta dificil y siguramente no ta mara bo na un menu cu no ta interesante. Adicionalmente, suplementonan basa riba cumindanan organico lo completa e bon cuminda cu bo ta comiendo segun bo tipo di sanger. Get the point! Pa ta bon cla, mi no ta contra di un cirugia chikito aki aya of trikinan cu ta wordo haya na spa. Apesar di esaki, mi ta pensa cu e no ta inteligente pa ignora bo curpa su gritonan pa gratificacion instanteneo. Semper mi ta bisa mi pashentnan pa scucha y pone atencion na nan curpa. Abo ta e miho Hues di e cambionan di bo curpa y loke cu e ta pasando aden. Bo ta desea yudansa pa sinti bon tanto paden y pafo?

Carlos viana ta un Doctor (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shangai, China; nutricionista clinic certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adicion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di Academia International di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center NV, Kibaima 7 tel 5851270 Fax " 5854789, website: www.vianaheal.com 101 Great Ways to Improve Your Health, 101 tops di expertonan incluyendo un capitulo Dr. Viana, obtenibel awo na Aruba !

Queen's Day celebration: 28 April FREE Health Talk "The Magic Cure" Van Dorp, Dakota 11am - Visit Dr. Viana at Expo Beauty April 27-29 – Booth 39 for weekend specials!❑

Prome cu el a pospone e caso

Presidente di Hof ta yama abogado Zara pa abogado no bon prepara

ORANJESTAD – Ayera mainta den Corte Superior tabatin un forma di critica di parti di presidente di Hof cu no ta usual. For di comienso di tratamento di e caso penal contra e Colombiano, Minguel Toncel Mendoza, por a nota cu cada biaha cu abogado mr. Zara presenta un keho, e presidente ta rechaza esaki. Na dado momento na dos ocasion Hof a pospone e caso pa asina e abogado por a papia cu su cliente. Despues Hof a pospone e caso pa dicidi riba e peticion di e abogado pa pospone e caso, pasobra e ta haya cu el a haya e ora ey algun documento nobo di investigacion y su cliente kier pa e studia e documento bon pa presenta su defensa bon. Ora Hof a bolbe, e presidente di Hof a bisa mr. Zara cu e tin suerte pasobra Procurador General interino no tabatin nada contra pa pospone e caso. Segun e presidente di Hof, Hof mes ta haya cu no ta necesario pa a pospone e caso pasobra un bon abogado lo a studia e tres documentonan y lo por a sigui cu e caso. Sinembargo Hof ta pospone e caso.

Aki claramente por mira cu e presidente di Hof, a rebaha abogado mr. Zara door di bisa cu un bon abogado lo no a pospone e caso.

Por a nota na cara di abogado mr. Zara, cu e no a gusta e forma con presidente di Hof a papia cun'e. No ta conoci, si mr. Zara lo bay cuestiona e asunto aki cu Colegio di Abogado di Aruba. Tempo lo mustra si ta asina of no.

E caso a keda posponi pa dia 18 di Juni den oranan di atardi. E sospechoso ta wordo acusa en total 5 caso cu tin di haci cu traficacion di droga. Den un di e casonan ta ser menciona 80 kilo di cocaina. Tambe e ta wordo acusa di ta forma parti di un organisacion criminal y tambe di lo a laba placa. Ta asina cu Toncel Mendoza a wordo condena na 8 aña di prison y el a apela e caso.

E motibo cu mr. Zara a pidi pa pospone e caso ta pasobra cu anterior el a pidi pa scucha un testigo B. cu ta den exterior. Awor ta resulta cu e persona aki a wordo interoga y tambe cu tin un rapport di CID di Aruba y DEA y cu mr. Zara no a haya ningun di e rapportnan aki.❑

Copa Airlines lo cuminsa bula pa Corsou

WILLEMSTAD – Dia 10 di juni proximo e compania di aviacion Copa Airlines a anuncia oficialmente cu e compania di aviacion lo inaugura su prome vuelo entre Corsou y Panama. Ta trata aki di un vuelo "non-stop" entre Aeropuerto Internacional de Tocumen na Panama City y Aeropuerto HATO na Corsou cu un regularidad di 4 biaha pa siman.

Sales Director sr. Adolfo Sen a indica cu e motivacion pa bula 4 biaha pa siman pa Corsou tabata e combinacion di e atraccion turistico y e parti comercial cu Corsou por ofrece.

Aparte di esaki Corsou ta rico na cultura. Sr. Adolfo Sen a menciona e palabra "Holanda del Trópico" durante su discurso.

Cu e binimento di Copa Airlines, Corsou lo bira un plataforma y "hub" pa paisnan manera Brazil, Chile y Argentina y otro paisnan den Sur America. Esaki lo no trece solamente mas turista cone, pero tambe negoshantenan di e diferente paisnan aki cu lo mustra nan interes den Corsou.

Negociacionnan entre Corsou y Panama a cuminsa despues cu prome minister di Corsou, Gerrit Schotte a topa pa prome biaha cu presidente di Panama sr. Ricardo Martinelli na inauguracion di presidente Perú sr. Ollanta Humala na juli 2011. Durante e combersacion ameno aki sr. Martinelli a mustra su interes pa Copa Airlines tin un conexion entre Panama y Corsou.

E cuater vuelonan lo sali for di Panama riba diamars, diahuebs, diabierna y diadomingo. E orario lo ta 9.16 a.m. Copa Airlines ta duna di conoce cu e vuelo den su totalidad lo dura 1 ora y 56 minuut. E vuelonan lo sali riba mes un dia for di Corsou. E orario cu esaki lo sosode ta 1:34 p.m. ❑

Chauffeur irresponsible a causa accidente ariba Sasaki







ORANJESTAD – Diamars anochi un chauffeur hoben manehando un Altezza tabata bayendo den direccion nort cu velocidad hopi halto. Aparentemente segun testigonan e lo tabata pustando cu un otro vehiculo pero esaki no por a wordo confirma.

Pa un of otro motibo na dado momento e la perde control bay den su man robes, pa despues bay dal den un rooi cu ta core entre e dos caminda bay halto y dal den un vehiculo cu tabata biniendo for di den direccion contrario otro banda di caminda. Despues di esaki e la bay bolter. E chauffeur di e Altezza a keda levemente herida. E vehiculo contrario tabata un taxi y e chauffeur a wordo transporta pa hospital pa un checkup. E actitudnan iresponsabel bou di cierto manehadonan hoben aki mester mester wordo atendi cu man duro. Pa cuminsa di kita e rijbewijs pa 6 luna mirando cu pa su iresponsabilidad e la hera mata hende.❏

Minister di Turismo, Otmar Oduber:

A pesar di diferente retonan den mercado, e relacion cu partnernan Norte Americano a haci cu a sera aña cu un creeimiento leve

ORANJESTAD - Diamars mainta durante un entrevista en coneccion cu e conferencia di ATCA cu a tuman lugar e ultimo dos dianan, Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber a indica cu e mercado Norte Americano ta uno di suma importancia pa Aruba. E mercado aki pa casi dos aña tabata hopi soft, sinebargo 60% di bishitantenan ainda ta bin for di e mercado Americano y Canades. E retonan pa e mercado Norte Americano ta bini debi na e cambionan cu Merca ta pasando aden unda cu e aña aki lo tin eleccionnan presidencial cual ta haci cu hopi hende no lo biaha pa otro pais. Tambe prijs di fuel cu a subi drasticamente cu entre 25 pa 30% ta haci cu vuelonan di distancia largo ta bira sumamente caro.

A pesar di e diferente retonan encontra durante aña, e relacion entre partnernan y representantenan Norte Americano, tabata e motibo cu Aruba por a cera aña cu un crecimiento leve.

E aña aki e recuperacion ta bisto y pa mantene e crecemento Ministerio di Turismo conhunto cu ATA a cambia e compania cu ta haci PR como tambe publicidad pa Aruba, cual lo cuminsa traha na luna di mei cu ideanan fresco y invativo. Den e forma aki Minister Oduber kier competi cu e competencia fuerte cu tin eyfornan.

Pa medio di ATA Sui Generis a logra di genera fondonan adicional di loke a presupuesta inicialmente, cual lo wordo usa den mercadeo pa por atrae mas tanto bishitantenan cu ta posibel.

Na e momentonan aki Aruba tin un tremendo flota, unda cu tin 14 gatewaynan for di Merca, incluyendo e ruta reciend di Baltimore. Den Caribe Aruba su flota ta un di esunnan mas grandi compara cu competidornan, esaki ta bin pa motibo cu Aruba tin e hotelnan y producto cu Norte Americano ta buscando.

A pesar di tur e retonan cu ta existi, bishitantenan ta kedando fiel y ta sigui bishita Aruba, esaki pasobra cu nan ta custumbra of tin timeshare na Aruba. Loke ta haci Aruba asina popular ta mercadeo via "Word of Mouth".

Pa e motibo aki Minister Oduber ta enfoca riba e programa "Mi compromiso", pa sigui eleva e nivel di servicio cu Aruba ta brinda. Enfocando riba servicio di calidad y creando lasonan nobo entre representantenan y partnernan Norte Americano, Minister Oduber kier sigura cu e mercado Mericano lo sigui crece den añanan venidero.❑



Minister di Turismo, Otmar Oduber

Pronostico di tempo valido pa awe

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa parcialmente te basta nubla den atardi. Leve posibilidad di awa den mainta. Maximo: 31°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 12. Biento di oost-noordoost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 30 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Awenochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa. Minimo: 24°. Biento di oost-noordoost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 27 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diabierna shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Maximo: 30°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 30 kts.

Diabierna anochi shelo lo ta basta nubla. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 25 kts.

Diasabra shelo lo ta parcialmente te mostl nubla. Leve posibilidad di awa den atardi. Maximo: 31°. Heat index te 33°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 27 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diasabra anochi shelo lo ta nubla den anochi, cambiando pa basta nubla te nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. ❑

CLASIFICADO

Miembronan di UNESCO di Caribe Latino a keda masha contento cu bishita na Museo Arkeologico Aruba

Nan a enrikece nan mes riba historia di Aruba





ORANJESTAD - Diaranson atardi e representantenan di UNESCO, kende nan ta atende e encuentro di Unesco Caribe Latino na Aruba a ricibi un recorido den nos Museo Arkeologico Aruba. Sra. Margarita Wever, educatief medewerker kende a duna guia tocante di e historia di e edificio di Museo, e diferente nomber di luga na Aruba cu ta den idioma Caiquetio y el a splica di nos placa y su simbolo. Asina el a continua na referi na e hecho cu tin hopi tipo di mescla di hendenan cu a biba riba Aruba y cu nan a bini di diferente caminda. Den e periodo di ceramica y na e movemento di e Amerindio di Noord America via Amerika Central y for di Sur Amerika a yega Aruba. Tocante di e obhetonan cu nan tabata uza. El a papia riba mas artefactonan cu a ser uza den diferente periodo. Tambe con e indigenanan tabata biba den famia, den grupo y tambe e arkitectura cu nan tabata uza na diferente sitio riba Aruba.

Despues el a comparti un video cortico tocante e descubrimento di Aruba for di tempo di Alonso de Ojeda. Sra. Wever a splica di e pinturanan cu a ser haya den nos cuebanan y cu ainda nan t'ey. Despues a sigui conta riba e manera con nan tabata dera nan miembronan di tribu. El a sa di duna e miembronan di UNESCO un bon splicacion y den algun caso tabata tin similaridad cu e historia Amerindio cu Republica Dominacana y Cuba. E miembronan di UNESCO



di e Comision Nacional di Cuba, Republica Dominicana y Aruba a keda masha contento y a enrikece nan mas ariba e historia di Aruba.❑

Feliz cumpleaño Padu

E ta refleha e ternura den su wowo, e ta mustra e bunitesa di su alma, cu su letranan e ta pinta nos un panorama di alegria, di pas y di amor.

Cu su versonan e ta trece pa Aruba e frescura y ta brinda nos su amor cu su palabra, un hende sensitivo na e guera, na e odio y e dolor.

E ta skirbi den nos idioma papiamento palabranan profundo cu speransa. C'un mente poderoso sin frontera y un curason liber di tur barera, e ta expresa pa
nos Aruba cu mas di un riu di encanto y emocion.



Ta brota di e profundo di su alma, letra y notanan carga cu tur confiansa pa elogia su pueblo, su cultura y su folklore.

Cu e forsa di su bos e ta grita sin temor pa enfrenta e miedo na e guera. E ta e miho aliado, consehero di paz y reconciliacion.

Padu, nos tata stima, nos heroe, nos poeta, nos compositor, nos inspiracion, nos idolo, nos baluarte nacional, e bos di nos pueblo, e verso mas perfecto, e miho creacion, palabra berdadero, luz di su interior, Nos tata di Cultura tan stima. Awe riba dia di bo cumpleaños, nos di Teatro Experimental Contemporaneo di Aruba di DCA ta celebra cu placer y goso bo bida y existencia. Cu henter nos curason y alma nos ta desea bo hopi felicidad, paz, amor, salud, energia positivo, prosperidad y bendicion di Dios pa awe y pa semper. Cu Dios bendiciona Padu ricamente...!❑

Campaña "Hunto nos ta Spaar" a yega su final

Prome Minister Eman a compaña grupo 'Hunto nos ta spaar' bishitando casnan den Klip







ORANJESTAD- 'Hunto nos ta Spaar' ta un iniciativa di ELMAR y WEB hunto cu gobierno di Aruba pa conscientisa e comunidad con pa spaar riba awa y coriente. E campaña aki ta andando algun siman caba. Tasnan cu artefacto manera bombiyo economico y informacion adicional con spaar riba e gastonan mensual di awa y coriente cu na Aruba ta masha halto mes, ta wordo reparti den barionan na Aruba. E campaña aki a haya tur cooperacion di gobierno cu ta enfocando grandemente den yuda e ciudadanonan baha nan cuenta di awa y coriente. E grupo di hoben cu ta yuda den e proyecto aki ta wordo compaña pa ehecutivonan di companianan di Utilidad den nan bishita den un cantidad grandi di bario rond di Aruba. Gabinete Mike Eman ta sostene y ta duna tur prioridad na e iniciativa aki. Diasabra Prome Minister Eman un bes a compaña e grupo di 'Hunto nos ta spaar' bishitando e casnan den Klip.

Prome Minister Eman a bisa cu e hobennan cu ta compañ'e mes ta un inspiracion pa e habitantenan ora nan duna e informacion hunto cu e atributonan dunando asina muestra con consciente nan mes tambe ta riba e uso di awa y coriente. "Den e periodo nos dilanti gobierno ta sigui traha riba e alternativanan pa sigui yuda reduci gastonan di energia y produccion di awa. Toch ta importante pa banda di esaki e comunidad mes tambe bira mas consciente riba e asunto aki. E inversionnan cu nos ta bay haci pa bin cu mas molina di biento, panelnan solar, cambio di fuel oil pa gas, ta pone cu na cierto momento bo ta yega na un reduccion substancial di gastonan di awa y coriente". "Intencion di gobierno ta cu e placa cu e habitante ta spaar riba gastonan di utilidad wordo inverti den estudio di nan yiunan of den mehoracion di nan cas y hisa nan calidad di bida. "Ta pesey cu banda di e trabou cu nos ta haciendo pa reduci e gastonan ta bay compaña pa un conscientisacion di e uso di awa y coriente. Utilities hunto cu gobierno a diseña e campaña aki cu ta bayendo hopi bon".

Sr. Tom Pietersz di Utilities Aruba a bisa cu e intencion ta pa bay over na e siguiente paso. "E campaña aki cu nos ta haci hunto, ta e vision di gobierno pa mehora e calidad di bida di e hendenan. Nos ta trahando riba e siguiente paso, pero nos no ta cla pa divulga esaki ainda". Pero, asina Pietersz a bisa,, partimento di e tasnan aki no ta final di e accion di Utilities. "Nos ta sigui monitor e accion aki si pa mira con el a bay". Intencion ta pa bishita e casnan aki un par di tempo mas pa wak kico e resultado tabata di e accion aki. Con e reduccion di gastonan tabata pa e hendenan cu a haya un tas cu e artefactonan y informacion pa yuda reduci gastonan di awa y coriente. ❑

Incripcion a cuminsa pa curso preparatorio Aruba y Arte Visual y Diseño

ORANJESTAD - Despues di un prome aña exitoso, Aruba ta cla pa e di dos curso preparatorio di arte visual y diseño cu lo cuminsa den e ultimo lunanan di aña 2012. E prome aña di e curso preparatorio a ser duna pa docentenan di e prestigioso academia di arte –Gerrit Rietveld Academie. Maske e aña escolar actual no a caba ainda, ya por constata cu e prome aña tawata uno exitoso. For di e grupo algun a scoge pa sigui e prome aña (Basisjaar) di Gerrit Rietveld Academie na Amsterdam, algun otro ta bay sigui otro academianan di arte na Hulanda y tambe tin algun cu ta bay caba e curso positivo y ta bay keda Aruba pa sigui cu e programa siguiente. Tanto e docentenan, coordinado y director di Gerrit Rietveld como e team di Aruba cu ta coordina e curso ta sumamente contento con e prome aña a bay. E hobennan a haya un chens pa desaroya nan mes artisticamente riba un nivel halto. E meta principal ta pa guia e hobennan pa traha un portafolio amplio y preparanan pa drenta un scol di arte visual y diseño riba nivel HBO.
E aña preparatorio ta pa hobennan te cu 25 aña di edad cu tin intencion serio di sigui un estudio avansa den e ramo di arte visual y diseño. E programa lo ser duna pa diferente docente di Rietveld Academie Amsterdam y ta consisti di tres topico, plus teoria. E lesnan lo ser duna den Ingles. Pa por drenta e curso preparatorio mester pasa un procedura di admision cu ta sosode pa medio di un combersacion y demostracion di trabounan propio y tarea pa haci na cas. Candidatonan mester tin por lo menos un diploma di HAVO, VWO, MBO4 of comparabel. Costonan pa e curso preparatorio ta AWG 1200 pa studiantenan di Aruba. Pa studiantenan di Hulanda e ta costa €1728 y pa studiantenan di Merca y region e ta costa $1200. Esaki ta inclui material. Mas informacion of inscripcion bishista www.cultura.aw of yama Julienne Paskel na Departamento di Cultura Aruba na 582-2185. ❑

Criadonan di bestia disgusta cu Parke Arikok kier saca bestianan for di Parke

ORANJESTAD – Criadonan di bestia mester bay saca tur nan bestianan for di parke Arikok. Esaki ta un anuncio cu a keda haci. E preocupacion a lanta bou di e criadonan di bestia ya cu pa añanan largo eyden nan a haya cuminda pa nan bestia . Parlamentario Arondino Croes a indica cu e si e criadonan aki no saca nan bestia nan den corto tempo lo bay tira tur e bestianan aki.

Fraccion di oposicion a bay reuni cu e criadonan di bestia pa wak con por reuni den Parlamento of manda un carta pa Minister pa atende e asunto aki. Durante e reunion den Parlamento a pidi Minister Otmar Oduber pa reuni cu e criadonan di bestia. E minister encarga cu cria di bestia a indica cu e no ta reuni cu e criadonan di bestia paso e unico cos cu nan kier ta tereno. E expresion di e mandatario aki a cay den mal tera cerca Parlamentarionan di MEP.

Si e gobierno a priminti cambio, nan ta cana reuni ta saca potret na Macuarima cu hendenan cu ta AVP caba y ta organisa townhall meeting, pero no kier reuni cu e hendenan cu realmente tin e problema den comunidad. Si fraccion di MEP a compronde cu parke Arikok a reuni cu e criadonan di bestia. Eynan a splica nan riba e problema di matanan cu tin. E intencion di Parke Arikok ta pa bay pone waya nan rond di parke. E deseo di Parke Arikok ta den futuro pa saca e bestianan for di parke.

Minister a manda e mensahe a criadonan di bestia cu no solamente kier saca nan pafo di parke, pero kier mantene e bestianan aki cera. E libertad di e bestianan ta importante pa nan produccion. Libertad di e bestianan aki ta importante pa nan ta trankilo. Den e proceso aki a mustra cu Minister mester comprονde cu e criadonan di bestia kier un solucion riba termino corto. Pa mantene e bestianan aki cera e subsidio pa cuminda ta importante. Fraccion di MEP ta bay sugeri Minister pa bin cu solucion.

E solucion pa fraccion di MEP ta facil. e minister mester reuni cu e criadonan di bestia. Mester subsidia e cuminda cu ta hopi caro y cuminsa actua riba e situacion. Mester stop di haci show nan bunita den bario y atende cu e probleman real den comunidad. Sr. Arondino Croes a indica cu e desaroyo aki ta andando di basta luna y ta spera cu e Minister encuestion lo trece un solucion riba e asunto aki. Mester duna contenido na loke Minister a expresa den pasado na Santa Rosa, cu criadonan di bestia lo haya prijs preferencial pa cu cria di bestia.❑

Nochi di peliculanan local y independiente presenta riba big screen





ORANJESTAD - Fundacion AVI den colaboracion cu Ateliers '89, Purple-Entertainment Group y sVe TV ta presenta 'AVI Movie Night Fundraising'. E inisiativa aki ta pa recauda fondo pa futuro proyectonan di pelicula local.

E 'Movie Night' ta dividi den tres anochi unda cu lo presenta un short film local conhunto cu un pelicula independiente internacional. Filmnan lo wordo proyecta full HD riba un big movie screen den e confortabel air-condition Black Room di Ateliers '89, Dominicanessenstraat 34.

Showtime pa tur tres anochi ta inicia 8:00 P.M. y lo tin un intermedio unda cu e publico lo por cumpra algo di bebe of come.

E peliculanan:

- Diabierna 18 di mei 'Muhe Frida' & 'The Skin I Live In' - Diasabra 19 di mei 'The Last Supper' & 'The Devil's Double'
- Diadomingo 20 di mei '10 Ave Maria' & 'Melancholia'

E short film local di 'Muhe Frida' a gana e premio como miho short film 'Aruba Flavor' di Aruba International Film Festival 2011. E ta un art film contemporaneo cu ta expresa e 7 diferente alter egos di e artista Frida Kahlo.

Alydia Wever ta portray Frida Kahlo, direccion tabata bao di encargo di e cineasta Felix de Rooy. Riba e mes un anochi Pedro Almodóvar lo asombra nos cu su ultimo opera prima 'The Skin I Live In', un film cu ta nara e storia di un ciruhano plastico cu ta crea un cuero sintetico cu por resisti tur tipo daño.

Su siguiente anochi nos lo presenta e short film 'The Last Supper' di director Hyro Oduber, un short film local cu ta conta cu actuacion di Ferdinand Franca & Adriana Pereira. Dave ta confrontando un crisis matrimonial y riba dje e ta haya un mal noticia.

'The Last Supper' ta acompaña pa e pelicula independiente yena cu accion 'The Devil's Double'. Un pelicula cu ta basa riba e yiu homber di Saddam Hussein interpreta pa e actor Dominic Cooper.

Pa e di tres anochi, e tan pidi short film cu a gana e premio como miho short film di Trinidad & Tobago Film Festival 2011 porfin lo ta riba e big screen di Ateliers '89.

E short film local aki dirigi pa Ryan Oduber conhunto cu Juan Francisco Pardo ta conta e storia di Mark un homber solitario en busca di felicidad. Mark ta haya su mes confronta cu dificultadnan, deseonan y miedo.

E anochi ta cera cu un pelicula di e visionario director Lars von Trier 'Melancholia'.

Kirsten Dunst conoci pa su notabel rol como chick di Peter Parker den Spider-Man ta actua den e fil misterioso aki, unda cu un planeta nobo ta core peliger di boks cu planeta tera.

Ticketnan pa e movie night aki ta obtenibel na Van Dorp Dakota, na Bula Surf Shop y na Coffee4U, tambe por yama Francisco Pardo 266-2529 pa ticket, nos ta haci entrega.

E ticketnan ta disponibel como Un Dia Ticket AWG 10,00 of como 3 Dia Pass AWG 25,00.

Pa mas informacion di e peliculanan y pa wak movie trailers por bishita AVI su website: www.audiovisualinstitute.com❑

Aruba Convention Bureau ta explora iniciativanan pa reunionnan sostenibel

MONTREAL, CANADA – Aruba Convention Bureau (ACB), representa pa Darice Solognier, ta participando den e "Green Meeting Industry Council' (GMIC) su Conferencia di Reunionnan Sostenibel, cual ta tumando lugar for di dia 21 pa 25 di april na Montreal, Canada.

E conferencia ta e top evento pa organisadornan di reunion y esnan cu ta provee productonan y servicionan pa reunion, dirigi riba asuntonan di sostenibilidad cu ta redefiniendo e industria di evento.
Aruba Convention Bureau ta riparando cu mas y mas di nan gruponan tin un deseo pa implementa practicanan sostenibel pa cu nan evento y reunionnan na Aruba, y pa sigui mantene un posicion di lider den e mercado di gruponan di reunion y incentivo, ACB mester sigui enfoca y sigui explora strategianan aki.
Ademas di e simposio, Darice, na nomber di Aruba, participa den un Proyecto di Responsabilidad Social hunto cu otro participantenan di e conferencia. E proyecto, organisa pa e organisacion caritativo La TOHU, lo beneficia un bario local na Montreal.



"Contribuyendo na comunidadnan local tambe ta un prioridad creciente di responsabilidad social pa hopi compania y organisacion, y pa e motibo aki ACB ta contento di por ta parti di e proyecto aki na Montreal, ya cu definitivamente e por duna ideanan na ACB pa asina ACB por duna miho ayudo na nan gruponan bishitante cu ta bin Aruba y cu ta desea di incorpora un proyecto comunitario den nan estadia akinan.❑

Vocero di piscadornan di Spaanslagoen, John Laurens

Minister Otmar Oduber y su team ta biniendo cu proyectonan bunita y sostenibel pa tur piscado

ORANJESTAD - Durante reunion di contacto di Otmar Oduber diadomingo ultimo na Macuarima, John Laurens, un persona cu te prome cu ultimo eleccion semper a vota MEP, y ultimo a tuma e decision di sostene partido AVP, expresa palabranan di elogio den direccion di e actual Minister di Turismo, Transporte y Labor.

John Laurens ta vocero di e piscadonan di Spaanslagoen y di mayoria di Aruba tambe y a conta un anecdota riba un torneo di pesca cu nan a organisa 6 pa 7 aña pasa. Nan a haya 7 trofeo for di Lotto pa Deporte y tabata spera e minister di e tempo aya, Ramon Lee pa entrega esakinan, pero nunca el a yega.

Mas ainda, el a bisa cu nunca ningun minister a dedica atencion na e piscadonan manera ta e caso di Otmar Oduber. Durante e 8 añanan di gobernacion anterior, unico cu nan a haya ta 4 plywood rand cora, for di cual ladron a horta 1 y nan a keda cu 3. Di otro banda, awor danki na Minister Otmar Oduber y henter su team, tin un proyecto cu ta biniendo cla otro luna, cual Sr. Laurens ta considera un di e proyectonan mas bunita y sostenibel pa tur piscado. "Si tin un hende cu a dedica tempo na piscadonan ta Sr. Otmar Oduber".

Mas aleu el a duna di conoce cu por fin tin un Gobierno dedica na pueblo di Aruba y den e caso aki Otmar sigur como un di esnan cu ta trek e garoshi di AVP pa dilanti cu su proyectonan y ta duna atencion na tur hende. "Mi no a mira un politico asina aki manera Otmar y mi tin basta aña ta vota. Tremendo! Mi no tin otro palabra pe".

Finalisando John Laurens a bisa cu por papia cu Otmar na cualkier momento, cu e ta atende tur hende, cu no ta importa unda un hende tope, semper e tin 2 minuut pe independiente si ta hendenan serca di dje of tin otro opinion. Pesey el a cita loke Compayo Lares a yega di bisa na varios ocasion "Por fin tin un homber!".❑

Oradornan di diferente universidad di Merca di bishita cerca Minister Dowers



ORANJESTAD - Recientemente, dr. Nancy Cirillo y prof. Peter Hepburn di University of Illinois at Chicago, sra. Astrid Britten, Directora di Biblioteca Nacional di Aruba y sr. Ronny R. Alders, bibliotheek medewerker di Biblioteca Nacional y schoolbibliotheek di Colegio Arubano a haci un bishita di cortesia cerca Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers. Minister Dowers a mustra hopi interes den e trabao cu sra. Britten y sr. Alders ta haciendo, door di trece oradornan di diferente universidadnan di Merca pa Aruba. Den e caso di sra. Cirillo y sr. Hepburn, nan a bin Aruba pa duna charlanan interesante tocante topiconan al dia pa tur esnan cu ta interesa di haya mas conocemento pa loke ta trata trabao di biblioteca y educacion.

Durante e biahenan di trabao cu sra. Britten y sr. Alders a haci den pasado pa ACURIL (Association of Caribbean Universities, Research and Institutional Libraries) den Caribe, atendiendo y participando activamente na e conferencianan anual di ACURIL, contactonan valioso a wordo hasi cu hooglerarnan, bibliotecarionan y specialistanan di informacion di diferente universidad di Merca y Caribe.

Sra. Cirillo y sr. Hepburn a duna un lezing den e aula di Universidad di Aruba 22 di maart y un otro lezing, specialmente pa alumnonan di VWO 3, 4, 5 y 6, na Cas di Cultura ariba dia 23 di maart. Titulo di e lezing di dr. Cirillo y prof. Hepburn ta "Loot or World Treasure: Libraries and Collecting from the Postcolonial World". Cu e bishita di dr. Cirillo i prof. Hepburn, un plataforma di cooperacion a wordo forma entre Biblioteca Nacional di Aruba (BNA), Universidad di Aruba (UA) y University of Illinois at Chicago (UIC). Tin diferente proyecto hopi interesante na caminda pa Aruba cu cooperacion di UIC, BNA y UA.

Dr. Nancy Cirillo ta un hoogleraar di Ingles na University of Illinois at Chicago. E tin un doctoraat di NYU den West European Comparitive Literature y a haci investigacion tocante e raisnan di fascismo cu ta refleha den arte. Door di e interes aki, dr. Cirillo a reenfoca ariba estudionan post-colonial cu un atencion special pa e region di Caribe. Prof. Peter Hepburn ta un hoogleraar y un bibliotecario specialisa den digitalisacion. E ta traha na "Richard J. Daley Library " na University of Illinois at Chicago. Prof. Hepburn ta tambe Assistent Hoogleraar pa Bibliotheek Systemen y Catalogus Afdeling den e bibliotheek di University of Illinois at Chicago. Prof. Hepburn a skirbi diferente articulo y a wordo galardona den pasado pa su trabao. Prof. Hepburn ta haci presentacion tanto na Merca, como den exterior. ❑

Awe Premier di e pelicula 3D di "The Avengers" powered by SETAR

ORANJESTAD - Awe na The Cinemas na Paseo Herencia lo tin e Premier di e Pelicula "The Avengers"! Porfin e fanaticonan di Comics y Super heroenan di e compania Marvel, lo por bai mira e 3D Movie tan spera ya pa varios aña caba.

E storia cu e pelicula ta conta ta cu un tal Nick Fury ta e director di e agencia pa Paz Internacional S.H.I.E.L.D. E agencia ta uno cu tin tur e conocido Marvel Super Heroes, cu Iron Man, The Incredible Hulk, Thor, Captain America, Hawkeye y Black Widow. Na momento cu tin menasa serio riba siguridad mundial door di Loki y su compinchinan. Nick Fury y su team lo mester di tur nan podernan pa por rescata e mundo for di disaster. E artistanan grandi cu ta actua den e pelicula ta: Robert Downey, Jr. como Tony Stark / Iron Man, Chris Evans como Steve Rogers / Captain America, Mark Ruffalo como Dr. Bruce Banner / Hulk, Chris Hemsworth como Thor , Natasha Romanoff como Black Widow, Clint Barton como Hawkeye, Samuel L. Jackson como Nick Fury.

SETAR a rifa entre su clientenan di celular via SMS diferente tickets VIP pa entrada na e Premier di e pelicula aki. Pa esnan cu ta di bishita na Paseo Herencia lo tin oportunidad desde 7:30 pm pa saca potret cu nan heroe faborito dilanti di e roltrap di The Cinemas awenochi.❑

Cruz Cora Aruba preparando pa Dia Internacional di Cruz Cora



ORANJESTAD - Mei lo ta un luna hopi special pa Cruz Cora Aruba. Esaki ya cu ta celebrando "Dia Internacional di Cruz Cora", pero tambe su 55 aniversario! Cu dos fecha importante asina, ta preparando tambe pa un luna cu hopi actividad.

Kier dedica e luna aki, na su boluntarionan cu henter aña ta traha pa e comunidad di Aruba. Pa e motibo aki, lo tin varios charla y actividad social pa e boluntarionan.

E luna ta cuminsa, cu celebracion dia 8 di mei cu ta "World Red Cross and Red Crescent Day", fecha stipula pa Federacion Internacional di Cruz Cora y cu ta wordo celebra ya caba for di 8 di mei, 1948.
Esaki ta fecha di nacemento di Henry Dunant, fundador di Cruz Cora. Cruz Cora Aruba riba e fecha aki, lo haci algo hopi special cu yama "Pan y Sopi pa nos Hendenan".

E proyecto aki ta den man di Sra. Marieta Wanopa y ta encera cu lo reparti sopi y pida pan den diferente area di Aruba pa esnan cu mester di dje. Pa esun cu kier yuda di un of otro manera, sea cu pan of sopi por tuma contacto cu Sra. Wanopa na cel. 592-4885.

E mesun siman, lo ta e "Wine & Cheese Fundraising Party" di Cruz Cora na Aruba Surfside Marina diabierna 11 di mei pa 8pm. Esaki ta e di dos aña di e evento aki y e ta priminti di ta mesun exitoso cu aña pasa. Cu compra di un ticket pa e evento aki, un hende ta aporta hopi na e trabou di Cruz Cora, e por ta cu training pa boluntario, material pero tambe ta duna Cruz Cora e oportunidad pa yuda esunnan di dificultad. Pa ticket por pasa na oficina di Cruz Cora na Pedro Gallegostraat 14, Dakota den ora di oficina of por reserva ticket na m.huizinga@redcrossaruba.com

Pa e boluntarionan, tin algun actividad planea, manera un trip riba catamaran, sponsored pa Red Sail Sports dia 19 di mei. Tambe pensando riba conscientisacion, a invita e team di "Hunto nos ta Spaar" pa duna un charla pa boluntarionan y nan famia, diabierna 25 di mei na Cruz Cora 8pm. E dia despues, dia 26 di mei, lo tin un "Karaoke Night" organisa pa e boluntarionan mes.

Ainda tin mas actividad na caminda. Kier men por yama e luna di mei "Luna di Cruz Cora". Un luna di celebracion!❑

CARTA HABRI

Maroeschka Cornelie:

" Specialmente na esnan den enseñansa preparatorio y basico". Carta habri na mi coleganan den enseñansa

Apreciabel colega,

Awe mi ta kita mi pechi sindical y mi ta dirigi mi mes na bo persona como colega maestro di scol.

Na januari gobierno a institui un comision pa desaroya un sistema salarial nobo di enseñansa. Un "stuurgroep",consistiendo di presidente di sindicato di maestro SIMAR, representante di departamento di enseñansa y representante di ministerio di enseñansa tin cu guia proceso. Diferente accion ya a tuma lugar, entre otro nan a traha riba 'functiebeschrijving" di tur funcion cu tin den enseñansa. Tur esaki den cooperacion cu representantenan di e directivanan di scol.

E "beschrijving" nan aki mester a bay via e directivanan di scol pa e cabesante y/o managernan duna nan opinion y/o comentarionan riba e contenido.

Aki ta unda e rabo di e porco ta krul.
Mi a haci un sondeo pa medio di pregunta na diferente colega y mi a bin constata cu hopi ta esnan cu no ta na altura di e desaroyo aki y no a involucra esnan den klas of cu tin di haci cu e function mes pa duna opinion/ comentario.
E idea tabata pa tur esnan cu ta traha den enseñansa ta na altura y involucra den e proceso. Ken mihor cu esnan cu ta eherce e funcion pa duna un discripcion di esaki?
Manera nos tur sa, tin hopi discrepancia den e salarionan den enseñansa. Tin hopi docente den schaal robes. Tin cu ta haci e mesun trabou, cu e mesun estudio y tin salario diferente. Mi a lesa tur e "functiebeschrijving" nan. Mi no por duna remarca riba tur, pero si riba esunnan di enseñansa preparatorio y basico.

Mi colega den e tipo di enseñansa aki, abo a lesa esakinan? Bo ta di acuerdo cu e discripcion duna di nos funcion? Ami no ta completamente di acuerdo.

Un colega cu un posicion clave den enseñansa a harimi ora cu mi a bise'e cu esaki ta e oportunidad pa nos, esnan menos bon paga den enseñansa por subi di schaal of sikiera ricibi un aumento riba nos schaal pa tur loke nos funcion ta encera. Hopi hende ta kere cu scol preparatorio y basico ta encera menos trabou of ta mas "facil" cu otro tipo di enseñansa.

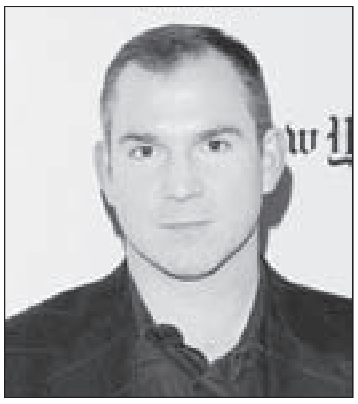
Hopi ta kere cu "kleuterschool" ta e "bewaarschool" di antes. Ami personalmente no ta mira e motibo pa cual tin diferencia den pago entre nos di enseñansa basico y esnan di enseñansa secundario. Tur tipo di enseñansa tin su peso, su retonan, su responsabilidad y experticio. Nos tur ta profesional cu a studia pa nos profesion cu ta riba nivel di HBO. (Den enseñansa preparatorio por tin algun maestro cu MBO, pero nan ta eherce e mesun trabou cu esnan cu HBO).

Un bon ehempel ta e exigencianan cu tin pa un maestro di enseñansa preparatorio cu no tin den ningun otro tipo di enseñansa: "Opruiming" di e clas prome cu vakantie, cu tur alumno presente durante un siman prome cu vakantie y "opstelling" di e clas den vakantie un siman prome cu scol habri. Esaki ta sin menciona cu e mester test alumno por ehempel, e vroegrijpheidstest cu ta trabou specifico di un profesional y no di un kleuterleidster. E motibo? No tin suficiente profesional

Biniendo bek na e punto principal. Informa cerca bo directiva of cabesante tocante restructuracion salarial. Con e ta canando, kiko nan ta haciendo. Y wak si di berdad e "functieomschrijving" di bo persona como trahador ta corecto y completo.

Laga nos ta mas conscientе di e desaroyonan aki pa e restructuracion salarial culmina den un forma corecto y satisfactorio.❑

Round up the usual scapegoats



FRANK BRUNI
© 2012 New York Times

BUDAPEST – How do you know if a real storm is brewing – or if you're just reacting to a few passing clouds?

That's a question that many Hungarians and people keeping an eye on the country are asking these days. Iren Kollanyi, 61, is one of them. She has lived here her entire life, through decades of Communism, the adjustment to a whole new system and Hungary's admission into the European Union in 2004. But the past two years have been among the most peculiar. A conservative party won two-thirds of the seats in Parliament and something akin to legislative carte blanche, which it has used in ways that may spell trouble. At the same time, a party far to its right has become a foul-tempered, foul-mouthed player in the country's affairs.

And to Kollanyi's ears and those of many other Hungarians, there's an authoritarian, nationalistic tenor to things, along with strains of anti-Semitism and antipathy to other minorities. "It's not good," said Kollanyi, who is Jewish, when I spoke with her last weekend. "It's not even a little good."

Pay attention to Hungary. It may not have any great economic heft, and it's home to only about 10 million people with a tropism toward beer and a talent for brooding. But it could turn out to be a test case of the EU's imperiled sway in these days of debt and austerity. Brussels and Budapest have clashed already over the Hungarian government's attempts at tighter control of the news media, the judiciary and the central bank. Hungary could also be a window into just how potently economic anxiety fans the flames of bigotry. EU membership hasn't brought Hungarians the broad prosperity they had hoped for; the country has had severe budgetary woes of late. And the far-right party I mentioned, Jobbik, has converted these disappointments into questions about the country's orientation to the West and, for good measure, about its supposed coddling of Jews, gays and Roma: Hungary's trusty trinity of scapegoats.

This month Jobbik introduced a bill that refers to homosexuality as a perversion and bans its promotion in language so vague, opponents say, that two men or two women holding hands in public could theoretically be imprisoned.

That bill is almost certainly going nowhere. Jobbik has only 46 of the 386 seats in Parliament and most Hungarians don't support the party, which is better at noise than change. It has, for instance, been agitating for the ouster of Robert Alfoldi, the director of the National Theater, whom Jobbik supporters publicly deride for his presumed homosexuality.

But in an interview Saturday, Alfoldi noted that "they have not managed to have me removed."

"There has been no censorship whatsoever," he added. For now, Prime Minister Viktor Orban and his ruling party, Fidesz, are letting Alfoldi be. Julia Lakatos, a political analyst with an independent think tank here, said that Fidesz's repressive, power-consolidating image in the international media isn't quite matched by reality. When Brussels balks, Orban blinks.

"At the end of the day, he's a European politician," she said.

But one danger is that Jobbik, with the third-highest number of seats in Parliament, could continue to rise and tug him in its direction.

I met with one of Jobbik's members of Parliament, Marton Gyongyosi, who studied in Western Europe, provides an erudite voice for his party and has a measured manner. Still, he sneeringly referred to the belief of successive Hungarian governments that "the most important thing is to join the glorious West," which he called "arrogant about basically everything."

Jobbik has advocated closer ties to Iran, which Gyongyosi recently described as "an extremely peaceful country" in an interview with a Jewish publication. The publication also questioned the seriousness with which he takes the Holocaust.

He told me: "No normal person can ever question the existence of the Holocaust." But, he added, the Holocaust isn't "exceptional and above all sufferings" and genocides, and is perceived that way only because Jews talk about it more, not less, as time passes.

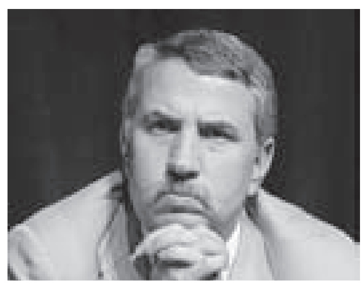
"What the people know about is what gets the most attention," he said. "Why do people buy Head & Shoulders shampoo? Well, that's because that's the most advertised." On the coffee table between us were copies of The Economist and Time. But over on his desk, less conspicuously displayed, was the Jobbik magazine, a recent issue of which had an article extolling the party's effort to stop Budapest's gay pride parade, the kind of degenerate event that's too blithely tolerated in other EU countries, the article maintained.

"Deviant West, Normal East," was the headline.

The cover story mentioned historical accounts of Jews using Christian blood in rites. "Whether this is true or not," the story said, is unknown.❏



Defendant no. 34 has her say



THOMAS L. FRIEDMAN © 2012 New York Times BEIRUT – In February, in the Cairo courtroom where the democracy advocates were being held in the same kind of cage as Anwar Sadat's killers, Nancy Okail, Defendant No. 34, stood out. It was not just her beauty. The Egyptian woman who leads the Cairo office of the U.S.-based Freedom House was the one in the cage reading George Orwell's "Homage to Catalonia." It was her gesture of resistance to the Egyptian military regime that had put on trial democracy advocates who dared to partner with Egyptians in promoting democracy in a country that supposedly just had a democratic revolution. Apparently, Okail didn't have her copy of Orwell's "1984" or "Animal Farm" – classics on authoritarianism – because this fraudulent show trial could easily have been a chapter in either one. While seven U.S. democracy workers who were slated to be tried with Okail had been allowed to leave the country, she and dozens of her Egyptian colleagues still face prosecution at a trial reset for June. She is deeply – and rightly – worried that the U.S., now that it has gotten its citizens out by paying a $5 million bail – will forget about the Egyptian democracy workers. After the U.S. workers were released, Secretary of State Hillary Clinton approved $1.3 billion in military aid to the Egyptian army, in an effort to keep relations on an even keel. It didn't. The Egyptian authorities responded by asking Interpol "to issue worldwide notices for the arrest of 15 nongovernmental workers – 12 of them Americans – accused of illegally operating pro-democracy programs and stirring unrest," The National Journal reported.

It's sad to see Egypt's ruling military council – which has done good things to shepherd Egypt's democratization process – get maneuvered by remnants of the old regime into this xenophobic attack on groups whose only crime was supporting Egyptian efforts to monitor elections and form parties. "When the U.S. decides to just give away the military aid to Egypt without considering the consequences on us," Okail told me, "it sends a message that the West and the U.S. don't care about democracy and human rights.

They just care about strategic stability. We, the defendants, felt betrayed. The battle we fight standing in that cage, hearing calls for our execution, is not a battle for our freedom but a battle for liberating Egyptian civil society."

But it isn't only liberals who are having a hard time. Last Sunday, Egypt's new Islamist-dominated Parliament demanded that the country's senior Muslim cleric – the state-appointed grand mufti, Ali Gomaa – resign because he had visited East Jerusalem to pray in the Al Aqsa mosque, the third holiest site in Islam. Gomaa said it was a personal visit, arranged by Jordan. Nevertheless, Reuters reported that the Egyptian parliamentary committee responsible for religious affairs called on Gomaa to step down, issuing a statement that the "brutal enemy" – Israel – controls Jerusalem's "entries, exits, mosques and churches.

Going in enforces occupation and bestows upon it legitimacy. It also represents a sign of normalization with the Zionist entity that is popularly rejected."

What does it tell us that a country that had a democratic revolution is jailing democracy workers and a country that has a peace treaty with Israel wants to sack its mufti for even praying in a Jerusalem mosque? It tells us that the Arab awakening in Egypt did not blow the lid off@. It blew the lid ^up. But the lid – the old regime and intelligence services – is still around. By blowing the lid up, though, it created space for the young people who actually sparked the revolution there to take to the streets and for the Muslim Brotherhood and Salafists, and even a few liberals, to get elected to Parliament. But now you have a six-way struggle for power in Egypt: the army, the Islamists, the youths, the liberals, the old regime's loyalists and the business community.

This is going to take a long time to sort out. America's job is to let whoever wins know that their relations with us will depend on their commitment to free elections, an independent judiciary, free press, open trade, religious pluralism and the rule of law. It also tells us that anyone who thinks that the Arab Spring proves that Arabs don't care about the Israeli-Palestinian conflict anymore is fooling themselves. Resolving it is now more important because the Arab street now has a bigger say in politics than ever – and the issue still resonates. America has so much more credibility with Arabs in promoting democracy when it is also seen as promoting an Israeli-Palestinian peace. Finally, it tells us that – while it is understandable that the Obama team would initially take a low-key approach to defending democracy workers in Egypt – Okail is right: There is such a thing as too low-key. If we don't stand up firmly for our own values, then what will happen to those Egyptians who do? We must respect Egypt's sovereignty and dignity, but we have no reason to respect a contrived witch hunt against democracy workers trying to hold their own government accountable. We bit our tongue with Hosni Mubarak, and how did that end? Without vibrant civil society groups, there will never be a sustainable democratic transition in Egypt.❏

Ultimo siman di IM Thomas Willemze aki na Aruba

ORANJESTAD - Hunto cu Comision di Subsidio, Federashon di Ahedrez di Aruba a trece un entrenador di Hulanda aki na Aruba. E entrenador Thomas Willemze ta un entrenador oficial na Hulanda. E tawata e trainer hubenil oficial (talentencoach) di KNSB aña pasa . (KNSB ta e federacion oficial di ahedrez na Hulanda).
Thomas ta desde 30 di Maart aki na Aruba
Diasabra awor e ta sigui biaha pa Cuba unda e lo participa na e torneo internacional prestigioso "Capablanca Memorial".
Actualmente e ta dunando training na nos hubentud y adultonan tur dia entre 5:00 y 7:00pm (nos hubentud) y di 7:30 pa 9:30pm pa nos adultonan y hubentud avansa.
Su ultimo les lo ta diaranson awor.
Diabierna awor, e ta cera su entrenamento aki na Aruba cu un simultaan.
Un simultaan ta unda un hungador ta hunga ahedrez cu un grupo grandi di hungador pareu, pasando di borchi pa borchi.

E simultaan aki ta start diabierna pa 7:00pm den nos club na Nieuwstraat 11. Dependiendo di e resistencia, e simultaan aki por dura te rond di 11:00 di anochi.
Organisadornan ta spera tur participantenan cu a participa na e training, participa tambe na e simultaan aki.
Si tin lugar, otro hungador cu no por a participa na e traininglessennan, tambe por bin participa. Participacion ta gratis. Just wak pa bo ta na ora si, pa bo no perde bo chens.❑

Bo cadena di number di suerte
Alexander ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

01 06 18 20 32 Letter E
04 Joker

CATOCHI PRO DEPORTE	BIG 4	ZODIAC
0426 6621 7803	6682	7832 Virgo

DIARIO	CORSOW	Super
6524 3212 4561	2790 0982 5487	0834

MINI MEGA 12 22 29 30 08 Mini Mega

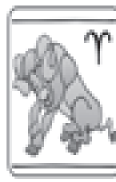
LOTTO DI DIA 04-21-23-24-27

Sto. Domingo 3444-1912-7550

Florida Lottery 17 Million in prices April 18, 2012 1-5-12-19-32-44-x3

MEGA MILLIONS 65 Million in prices April 17, 2012 1 - 16 - 24 - 32 - 48 » 2

HOROSCOPES



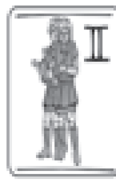
Aries MARCH 22 - APRIL 20

Traha den grupo no ta loke cu bo tabata tin den mente pero lo bo ripara cu esaki ta haci bo un miho lider.



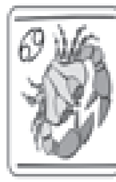
Taurus APRIL 21 - MAY 21

Un amigo ta bay mucho leu, y esaki no ta cay bo bon. Bisa e cu bo no ta gusta!



Gemini MAY 22 - JUN. 22

Cambia bo opinion riba un situacion ta un señal di crecemento. Pensa profundo riba e informacion nobo.



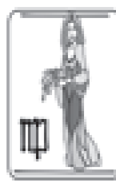
Cancer JUN. 23 - JUL. 22

E les mas importante den bida ta pa bo ta flexibel, siña dobla cu loke cu ta pasando.



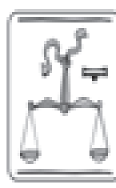
Leo JUL. 23 - AUG. 23

Resolve e problema aki ta exigi un otro forma. Miho bo cuminsa full di nobo cu esaki.



Virgo AUG. 24 - SEPT. 23

Sugerencia: Ofrece un critica constructivo embes di duna bo opinion na bo amigo.



Libra SEPT. 24 - OCT. 23

Trata cu otro ta bo miho atributo, y lo ta e yabi pa e porta di bo proximo gran proyecto.



Scorpio OCT. 24 - NOV. 22

Bay bon cu otronan no ta miho capacidad pero tambe e clave pa bo proximo gran break



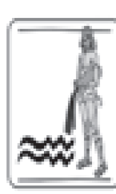
Sagittarius NOV. 23 - DEC. 21

Bo mente ta skerpi y e ta cla pa compronde loke cu a pasa y sigui padilanti.



Capricorn DEC. 22 - JAN. 20

Ta tempo pa bo pensa riba bo futuro. Traha un plan di cinco aña y ta ambicioso.



Aquarius JAN. 21 - FEB. 18

No ta asina modesto, bo ultimo logro tabata impresionante y grandioso.



Pisces FEB 19. - MAR. 20

Un persona cu bo conoce ta hibando bo na cosnan nobo y cu bo no ta sigur di dje. Confia den dje!



DOCTOR ON DUTY

ORANJESTAD
26 April
Dr. Van Trigt
SAN NICOLAS
Dr. v/d Linden

Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
Botica Oduber N.V. Tel: 582-1780
SAN NICOLAAS:
Botica Aloe N.V. Tel: 584-4606/584-4714

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP



26 - Carnival Freedom - Carnival Cruise Lines

Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Foundation Respetami
Tel: 582-4433
Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Faltando solamente algun dia mas

Aruba's 52nd 10 K International Boulevard Race organisa pa ARRUWAC



ORANJESTAD - Inscripcion ta habri y e entusiasmo ta grandi pa loke ta trata e di 52 edicion di 10 K International Boulevard Race. ARRUWAC ta invita tur coredo pero tambe canado pa bin inscribi mas pronto posibel mirando cu e aña aki ta solamente 450 participante por inscribi. E careda aki ta start na L.G. Smith Blvd, den area di Malmok y ta bin termina den parking lot di Aruba Ports Authority. For di 4 or di atardi ta cuminsa check in na start. Pa esnan cu a haci uzo di e online registration ta ricibi nan number ora di check in na start. Pa e participantenan cu ta desea di laga nan auto na finish trempan lo tin bus disponibel na finish pa transporta participante aki pa start. E busnan aki ta presente for di 3.30 y ta sali pa exactamente 4or di atardi for di Aruba Ports Authorithy. Inscripcion ta habri te diabierna 27 di april na IDEFRE entre 7.30 di mainta y 12 di merdia y for di 1or di merdia pa 4.30 di atardi. Por inscribi tambe te cu diasabra 28 di april na Runners Aruba cu ta situa na Middenweg # 3, net patras di Aruba Bank den caya grandi for di 9or di mainta te cu 6or di atardi di dialuna pa diasabra. Inscripcion ta costa solamente 20 florin y na final tur participante cu a core of cana ta ricibi nan medaya di participacion y un bunita t-shirt como recuerdo di e gran evento aki. Na final lo tin un banda musical pa trece un ambiente festivo y lo tin un bar cu cushina bon surti. Pa e ganadornan absoluto den dama y cabayero ta bay tin premio en efectivo di 1000 florin pa e prome lugar dama y cabayero, 750 florin pa e segundo lugar dama y cabayero y 500 florin pa e tercer lugar dama y cabayero. Premiacion pa e coredornan lo ta den e siguiente categoria:



Cabayero:		Dama	
14-19 aña	3 premio	14-19 aña	3 premio
20-29 aña	5 premio	20-29 aña	5 premio
30-39 aña	5 premio	30-39 aña	5 premio
40-44 aña	3 premio	40-49 aña	3 premio
45-49 aña	3 premio	50+	3 premio
50-54 aña	3 premio		
55-59 aña	3 premio		
60+	3 premio		

" Bondad y bendicion lo compaña mi tur dia di bida,
lo mi bida den cas di Señor henter mi bida largo. "
Ps. 23:6

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, suegra, wela, bisawela, ruman y tanta stima:



Sra.Vda. Lucardia Werleman-Geerman
mihor conoci como: "Chichi Mai"
22 april 1936 - 21 april 2012

Na nomber di su:

yiunan:
Jacinto "Mito" y Luciana Werleman-Dubero
Mario "Freddy" y Antonia Werleman-Curie
Sra.vda. Lucia Enrica Dirksz-Werleman
Hubert Roland "Candelchi" y Linda Werleman-Thielman
Elizabeth Omaira y Glen Felida-Werleman

yiunan di criansa:
Randolf y Jenny Geerman

nieto(a)nan: Laiyoni y Kathie, Julissa y Edgar, Omar y Natasha, Mildred y Richard, Zaira, Leomar y Yolka, Dennes y Juniara, Gillmar y Nathienne, Emile, Gilliane, Josmar

manera nieto: Randal

bisanieto(a)nan:Marlon, Shanitza, Shaydon, Junaylee, Tamakwa, Shaguina, Rishylla, Zizianne, Judeon, Dgianno, Jonathan

rumannan:
Sra.vda. Aura Werleman-Geerman y famia
Shonco y Marciana Geerman y famia

swa y cuñanan: Lucas Geerman y famia
Sra.vda. Brigilia Geerman-Maduro y famia
Rufino y Sumita Werleman y famia
Bertha Werleman y famia
Sra.vda. Juliana Werleman y famia
Ambrosio Werleman y famia
Laura Werleman y famia
Dominica Werleman y famia
Simplicio Werleman y famia
Sra.vda. Edith Werleman y famia
Maria Morillo-Werleman, rumannan y famia
Harvey Werleman, rumannan y famia
Marlin Werleman, ruman y famia

ayudante:Sra.vda. Antonia Winklaar-Calderon

pelukera:Carmen Danje
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Werleman, Geerman, Krozendijk, Dubero, Curie, Dirksz, Felida, Thielman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 26 april 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmacuada Concepcion pa santana catolico "Pastor de Vries". E resto mortal lo ta reposa for di 11:30 di mainta pa 1:30 di merdia na cas Cas Ariba 57-A y for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Jesus a bis'e : "Ami ta e resurekshon y e bida ; esun cu kere den Mi lo biba,maske e muri,y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunka"

Juan 11:25,26

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na Jesus na loke El'a haci pa nos Ruman den Cristo mama,wela,bisawela:



Sra.Girigoria Maria Farro

Mihor conoci como "Maria / Ija"
*** 09-05-1941 † 23-04-2012**

Na nomber di su Yiunan :
David y Vilma Paesch-Boekhoudt
Albertico y Sonia Paesch-Geerman
Victor y Martha Paesch-George
Ilsa y Eugene Leañez-Paesch
Dolfito y Shurley Paesch-Cotino
Kathleen y Eduardo Navarro Gomez (Manera yiu)
Nieta y nietonan :
Amylenne,Ishbert,†Daselenne,Richel Paesch,Sueljenka,Brian,Albert,Nyron Paesch,
Ilaysa y Francis Kelly,Lisaygene,Arianne Leañez,
Dolph Jan, Kendrick Paesch, Edric,Uzziah Navarro,
Riki, Sergio, Chenita.
Bisanieta(o)nan :
Liezjenka Paesch, Daisy-Anne Croes, Sicnarf Kelly
Subrino manera yiu ;
Alvin y Sharline Paesch y Yuinan
Rumannan :
Sra Vd Aura v/d Biezen-Farro
Estrelita Farro
Editha Farro
Filomena Petrochi - Farro
Cola Pareja Andrade – Farro
Medarda Farro
Tina Quandus – Farro
Cuñanan : Sra Vd Carmen Farro – Luidens , Editha Farro – Webb, Anita Paesch, Editha Paesch
Swanan : Rafael Tromp, Antonio Petrochi, Ronny Gomez, Carlos Pareja – Andrade, Albertico Quandus
Subrino y subrinanan,primo y primanan
Su bon Bisiñanan : Marlene y Jose, Antiqua y Sebastian, Buchi y Elsje, Veva Wolf, Sonia y Verner,
Inchi y Humphrey , Yuly y Kenneth, Violet, Victoria y Julian, Lucina
Tur su rumannan di Iglesia Maranatha y su Pastor : Theo Orman
Demas Famia : Farro,Paesch,Leañez ,Geerman,Cotino,Gomez,George,Navarro,Kelly, Boekhoudt, Everon,v/d Biezen,Tromp,Wever,Eckmejer,Petrochi,Pareja,Andrade,Quandus,Webb,Luidens,De Cuba,Willems,Croes,Britten,Jones,Lejeuz,Odor,Ruiz,Pontiluis,Giel,Franken,Vrolijk, Rozenberg,Loepstok, Perez,Jansen
Ta invita demas Famia,Bisiñanan,Amigonan y Amiganan,y tur conocirnan na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 28 April 2012 di 2or pa 4or na Iglesia Maranatha den "Caya Frère Tarcicius" no. 4
(Paradijs) Madiki .
Adres pa condolencia : Palm Beach 342,Noord
Orario : Di 7or Pa 9or pm
Fecha : 26 + 27 April 2012
En vez di flor of krans un donashon pa un "Bon Causa" lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel pa esaki den misa.
Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas
si den tristesa por a lubida un of otro famia nos ta pidi nos disculpa.

" Señor, el dia que te invoque me respondistes
y aumentastes el valor en mi alma."
Ps. 138:3

Cu inmenso tristesa den nos curason pero agradecido pa tur loke ela nifica pa nos den bida, nos ta participa fayecimento cristian di nos mama, suegra, wela, bisawela y tanta stima.



Maria Oliva Pinzón
"Welita"
8 maart 1938 - 24 april 2012

Na nomber di su:
yiu:
Aurora Piedrahita-Campo
Manera su yiu:
Martha Cartagena y famia
yerno stima:
Alfredo Piedrahita
nietonan:
Diandra Tiel y famia
Jerianne Tiel y famia na Hulanda
Jermaine Tiel na Hulanda
Bisanietonan:
su princesa:
Arianna Tiel
su principe:
Luiz-Mario Arends-Tiel
rumannan:
Jorge Ortiz y famia na Colombia
Gilberto Camp y famia na Colombia
Sobrinonan y demas famia na Colombia, Venezuela y Merca
Famia: Chirino, Quijada, Mejia, Jansen, Ibarra, Cartagena, Valdivia, Lopez, Arends
Ta invita demas famia y conocinan pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diabierna 27 april 2012 pa 11 or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home Cumana pa Santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9 or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Cumana.

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia y amigonan pa un santo sacrificio di misa pa recorda e di prome aña di fayecimento di:



Eugenio Ramon Daké

Awe diahuebs 26 di april 2012 pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na playa. Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su:
Mama, yiunan, rumannan y demas famia

Gradicimento y invitacion

Na nomber di su yiunan, nieto(a)nan, bisanieto(a)nan, tataranietanan, sobrino(a)nan y demas famia, nos kier a gradici tur famia, amigo y conocirnan pa na atencion, apoyo y precencia durante enfermedad y fayecimento di nos Mama, Wela y Tanta stima,



Sra. Emma Maria Martis

Na tur esnan cu a manda flor, krans y telegram. Un danki di curason especialmente na Oscar y tur verpleegster nan di H.O.P.E., na tur verpleegster y verpleegernan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, Eerste Hulp, Medium Care, 2do y 3er piso y na tur e Dokternan cu a atende cu hopi cariño y eficiencia.

Alavez nos kier a extende un invitacion pa 3 Santo sacrificio di misa na misa Santa Filomena na Paradera;
diahuebs 26 di april y diasabra 28 di april, tur pa 7'or di anochi. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas Tanki Leendert # 51.
Danki.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di:



Sra. Vicencia "Avó" Gomes da Silva

Gradicimento ta bay tambe pa tur cu a manda flor, krans, telegram, e-mail, PIN, y cu a yama nos. Boso muestra di atencion tabata un gran consuel pa nos.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa, ariba e sigiente dianan: diaranzon 25, diahuebs 26 y diasabra 28 april 2012 tur pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa. Despues di misa di diasabra 28 april 2012 lo tin un rosario na cas Celsiusstraat 2 pa descanso di alma di nos defunto stima. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, nietonan y demas famia.

Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118; 19, 20, 21.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayese;



Astrid Elizabeth Maduro

mihor conoci como "Betty"
***30-10-1969 †23-04-2012**

Na nomber di su:
Yiunan:
Vincent Wong
Belkys Tromp y yiunan
Richeline y Guido y yiunan
Gina Tromp
Lisa Wever y Joel y yiu
Jyron Rodriguez
Eddy (Juni) Maduro

Mama: Lucia Kelly
Tata: Dominico Maduro

Rumannan:
Marjorie y Victoriano Koolman-Maduro y famia
Lilian y Jose Rojas-Maduro y famia
Madrina : † Rika Bremo
Cosma Kock
Padrino: Mario Bremo
Tanta Grandinan:
Veneranda Angela
Louisa Henriquez
Rosalinda Colina y Famia
Maria Louisa Everon y Famia

Tanta y omonan, subrino y subrinanan, primo y primanan

Demas famia: Maduro, Kelly, Wong, Tromp, Wever, Rodriguez, Henriquez, Brehen, Wernet, Werleman, Antoine, Giel, Kwidama, Ras, Webb, St. Jago, Elloitt, Istatia, Cavinato, Bislip, Geerman, Arends, Bremo, Croes, Iampe, Petrochi, Damian, Kock, , Lopez, Boezem, Valdez, Koolman, Vivo, Willems, Rojas, Angela, Anthony, Colina, Everon, Dirksz, Tham, Cornet, Alvarez, Thiel.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 26 di April 2012 pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home, for di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Lo tin un box disponibel pa un donashon pa un "Bon Causa".

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson (awe) 25-4-2012
Di 7:00 – 9:00 pm

FWK mester paga daño di perhuicio:

Cesar Prince a gana caso contra di gobierno di Corsou

WILLEMSTAD – Fundacion Wega di Number Kòrsou (FWK) mester paga daño di perhuicio na ex director di Fundacion Wega di Number Kòrsou. Asina hues a dicta ayera mainta den e caso di Prince contra di Fundacion Wega di Number Kòrsou. Despues cu algun luna pasa FWK a pone director Prince, riba non-actitidf, Cesar Prince a exigi pa FWK sigui pag'e su salario te na momento cu esaki termina, cu ta dia 31 di december 2013.

Durante tratamento di e caso ayera mainta, hues a indica, cu aunke cu e contract di Prince ta vence dia 31 di december 2013, directiva di FWK por termin'e prome cu e fecha. Sinembargo den un caso asina aki, mester determina si anulacion di e contract ta asina yama 'kennelijk onredelijk". Abogado di Cesar Prince, Molly Steward a suplica cu Hues a dicta cu e terminacion di e contract di Prince no tabata hustifica y cu segun e veredicto, FWK mester paga Prince su salario te na december 2013. Ta trata aki di un suma di placa netto, segun abogado Steward cu a menciona cu su cliente no ta desea pa publica e suma di daño di perhuicio. FWK ademas ta condena na paga tur e gastonan cu Prince a haci den e caso aki.

Cesar Prince den pasado tabata debolbi den aviacion, prome cu ALM y despues cu CDA. Despues di un kiebro den PLKP, el a bira miembro di Konseho Insular hunto cu Frensel Marchena. Nan a lanta un partido cu yama MSL. Na momento cu e Gobierno na cua MSL a duna sosten a termina, Prince a haya e puesto di director di Fundacion Wega di Number Kòrsou.
E miembronan actual di Fundacion Wega di Number Kòrsou ta Marius Römer Iedler y Van Heydoorn. A ratifica e miembronan anterior Robbie dos Santos y Nelson Farah den directiva di e fundacion. Fundacion Wega di Number ta cay bou di responsabilidad di minister Nasser El Hakim.❑

Festival Mundial di Arte di Performance on line "Low Lives 4" na Ateliers'89

ORANJESTAD - Fundacion Ateliers '89 Academia di Bellas Artes di Aruba felizmente ta anuncia su participacion na "Low Lives 4". Esaki ta un exposicion singular y internacional en bibo of performance basa riba obranan cu lo ser transmiti via Web, y nan lo ser transmiti den tempo real simultaneamente den varios sitio di mundo.

Ateliers '89 lo ofrece un performance di Lawrence Graham Brown y Studiantenan como parti di e expo "Low Lives 4". Lawrence su performance lo ser exhibi den henter mundo hunto cu mas cu 50 persona for di e "Black Box Theater" di Ateliers '89. Esaki lo tuma luga diasabra awor 28 di april for di 3 p.m te cu 6 p.m.

Diabierna 27 bo tin cu wak LOW LIVES on line. Lawrence Graham Brown ta programa entre 5'or pa 5:30 di atardi. "Black Box Theater" di Ateliers '89 lo ta habri diasabra for di 3'or atardi te cu 6'or atardi caminda tur hende ta cordialmente invita pa bin disfruta di un atardi maraviyoso. Low Lives a ser funda na aña 2009 pa e artista y curador independiente, Jorge Rojas.❑

Programa oficial di e Weganan Interinsular Escolar e fin di siman aki na Aruba

ORANJESTAD - For di IDEFRE nos a haya un programa oficial di e Weganan Interinsular Escolar, entre e scolnan di Corsou, Boneiro y Aruba cu lo tuma luga e fin di siman aki na Aruba. E scolnan lo bataya pa e premio maximo den dos categoria di deporte esta Futbol A-Jongens y Volleyball D-meisjes.

E Weganan lo inicia awe diaranson, mientras cu diabierna despues di e ceremonia di apertura lo inicia e encuentronan contra e scolnan di Boneiro y Corsou. Pa su mañan diasabra esakinan lo sigui y na final di atardi lo reparti premio na e respectivo ganadornan. Aruba lo ser representa den futbol pa Scol Basico Washington y Colegio Conrado Coronel, mientras den volleyball nos lo ser representa pa e scolnan Aruba Colegio San Antonio MAVO y La Salle college MAVO. Siguientemente e schedule oficial di e ceremonia di apertura y e weganan deportivo entre e scolnan.

Diaranson 25 april den Compleho Deportivo Frans Figaroa
Futbol mucha homber, scol basico pa 17:00 pm
Wega: Campeon Aruba Scol Basico Washington vs Sub-Campeon Aruba, Colegio Conrado Coronel
Volleybol mucha muher, scol avansa pa 17:30 pm
Wega: Campeon Aruba Colegio San Antonio vs Sub-Campeon Aruba, La Salle College School

Diabierna 27 April Lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa
Futbol mucha homber, scol basico pa 16:00 pm
Wega: Colegio Conrado Coronel vs Kolegio Reina Beatrix (Bonaire)
Volleybol mucha muher, scol avansa pa 16:00 pm
Wega: La Salle College School v International School of Curacao
Apertura oficial cu desfile pa 17:00 pm
Futbol mucha homber, scol basico pa 18:00 pm
Wega: Campeon Aruba Scol Basico Washington vs Mgr.Willem Ellis (Curacao)
Volleybol mucha muher, scol avansa pa 18:00 pm
Wega: Colegio San Antonio vs Scholen Gemeenschap Bonaire

Diasabra 28 April den Compleho Deportivo Frans Figaroa
Futbol mucha homber:
09:30 am Kolegio Reina Beatrix (Bonaire) vs Mgr.Willem Ellis (Curacao)
10:30 am Colegio Conrado Coronel vs Mgr. Willem Ellis (Curacao)
11:30 am Scol Basico Washington vs Kolegio Reina Beatrix (Bonaire)

Volleybol mucha muher, scol avansa:
Orario:
09:30 am Scholen Gemeenschap Bonaire vs International School of Cur.
10:30 am La Salle College School vs Scholen Gemeenschap Bonaire
11:30 am Colegio San Antonio vs International School of Curacao

Clausura
Orario: 12:15 pm Entregamento di premio na Compleho Deportivo Frans Figaroa.❑

Pa promer biaha competiendo den uniform nobo,

GO FAST! Cycling Team a bira campeon circuito Dos Playa





ORANJESTAD - Riba diadomingo mainta, 22 april 2012, mas cu 80 coredor di bicicleta montaña a presenta na Dos Playa pa competi na e careda di Mountain Bike organisa pa TriBike Team. Entre otro mucha, hoben y adulto a forma e peloton na linea di salida y e careda a wordo dirigi pa Gert van Vliet.

E expertonan di mountain bike, representantenan di GO FAST! Cycling Team a resulta e campeonnan di e careda. E prome luga Men Expert: Victor Vrolijk, di dos luga Jean-Carlos Ras y di tres luga George Winterdal. Den categoria Men Advanced e coredor Tierre Tromp a logra di tres lugar pa GO FAST! Cycling Team. Den e solo cayente y un bunita paisahe di dushi isla Aruba, e uniform cu colornan cora, preto y blanco cu e logo di GO FAST! Energy Drink a ser demostra na e mundo di ciclismo di Aruba. Un pabien na tur ganador di e careda na Dos Playa.❑

Athlete of the Year 2011 Steven Max ta inverti su regalo di New India Assurance den training na Boneiro



Steven Max na laman cu Joy Raghunath di New India Assurance.

ORANJESTAD - Ora na principio di e luna aki a tuma luga e premiacion entre 83 nominado pa Althlete of the year 2011, cada uno pa nan diferente categoria den deporte, Steven Max a keda agradablemente sorprendi di por a ricibi no uno, sino dos Premio Excelencia den Deporte como reconocimento pa e dedicacion pasiona cu e ta eherce riba su tabla di windsurf conkistando olanan rond mundo.
Manera semper, cada nominado di Premio Excelencia den Deporte a haya su notificacion di antemano cu e invitacion pa ta presente durante di e evento di entrega di premio cu e aña aki a tuma luga na Westin, mientras e dianan y oranan pa porfin por yega na sa kende ta esun cu a cay den e premiacion final, ta pone e deportistanan pasa ratonan hopi emocionante.
Mas cu claro pues un alegria excitante a brota for di Steven Max na momento cu e por a ricibi e premio di Athlete of the Year 2011 pa su gran prestacionnan den su categoria durante competencianan local y internacional. El a baha bay pa acerca su mayornan cu un expresion di gratitud inmenso, pa djis despues e bolbe tende nan yama su nomber pa e bay dilanti atrobe.
E confusion riba Steven Max su cara tabata evidente na momento cu el a bay ricibi su di dos premio: "Most Motivated Athlete" entrega na dje pa minister di deporte y salubridad Dr. Richard Visser. Ta prome biaha den historia cu un hoben deportista ta ricibi e reconocimento oficial y unico aki na Aruba y Steven Max a keda realmente babuca ora riba dje el a haya un cheque di AWG 1.000 hunto cu e premio.
Na momento cu su mayornan a puntr'e kico e lo kier bay haci cu e placa, di forma espontaneo el a contesta di biaha: "Herinvesteren in mijn training!"
E siguiente dia Sra. Joy Raghunath, Directora di New India Assurance cu ta Sponsor Principal di Steven Max, a bay caminda e deportista tabata surf atrobe na laman, pa na nomber di henter Smart Team New India, dun'e un regalo di pabien personal y un danki caluroso pa su dedicacion y ehempel.
Na momento cu e mayornan a puntra Steven Max kico e kier bay haci cu e regalo financiero di New India Assurance, di biaha el a contesta: "Windsurfen op Bonaire".
Sra. Raghunath a keda hopi impresiona cu Steven Max su actitud y el a expresa: "Steven Max y su mayornan realmente ta practica the art of being smart tanto den e tempo cu nan ta dedica na e deporte como den e energia cu hunto nan ta inverti den formacion di un hoben cu ta conkista curason di tur hende cu topa cu ne. Realmente e merece di ta carga e titulo di Deportista mas Motiva di Aruba y su ehempel ta sirbi pa conscientisa tur otro hoben deportista cu ta tuma nan mes na serio, pa nan realisa cu ta deportista no ta encera solamente e practica di e deporte riba su mes, sino cu esaki ta un Lifestyle di dedicacion completo tanto na e deporte como na bo educacion y desaroyo personal pa bo ta agradabel y cordial den trato cu otro hende pa asina realmente bo por ta un digno embahador deportivo di bo pais." Diabiera awor Steven Max ta biaha pues pa loke e ta considera e Mecca di windsurf na Sorobon na Lak Baai Boneiro pa entrena den anticipacion riba concursonan di 2012 y e ta masha gradici na su mayornan y tambe na New India Assurance y su otro sponsornan Malta Polar, DHL y I love Aruba cu tambe ta hopi orguyoso di por ta parti di Steven Max su gran exito; un atleta pa tene debidamente na cuenta y den bista pa e añanan benidero!.❑



Steven Max, "Athlete of the Year 2011" hunto cu Minister Visser

Caminata di 5km di Fontein Kleuterschool lo ta diasabra 5 di mei

ORANJESTAD - Diasabra 5 di Mei, Fontein Kleuterschool lo ta organisando un caminata di 5km den e bario di San Nicolas.
Meta di e caminata ta pa e scol recauda fondo pa asina por traha un huki educativo extra den cada klas. Pa loke ta e ruta, e caminata lo sali for di Fontein Kleuterschool direccion Weg Fontein sigui pa Weg Rooi Hundo subi Weg Sero Preto, Sero Preto, direccion Sero Blanco, Weg Fontein y caba na Fontein Kleuterschool.

Fecha: Diasabra 5 mei
Ora: 5.30 di atardi
Registracion: 4.30pm
Prijs: 5,-

Un invitacion cordial ta bay na henter e Pueblo di Aruba pa bin pasa un rato agradabel den compania di bo famia, colegannan di scol of trabou, como tambe amigo y conocirnan pa asina contribui na un bon causa yudando asina e chikitonan di Fontein Kleuterschool haya nan huki educativo.
Pa mas informacion por contact Mr. Gino na 584-1725.❑

No menos cu 1.400 mucha ta muri diariamente di malaria rond mundo

Secretario General di ONU a haci un yamada pa cubri e totalidad di financiamento di 3.200 miyon dollar necesario pa logra y mantene un cobertura universal na Africa.

Mas cu 1.400 mucha ta muri tur dia na mundo a causa di malaria, un situacion cu ONU ta califica como un "tragedia monumental", teniendo na cuenta cu ta bidanan cu por wordo salba cu un inversion un tiki costoso.

Den cuadro di Dia Mundial contra Malaria, ONU a emiti un mensahe di Secretario General, Ban Ki-Moon, kende a bisa cu e situacion a mehora compara cu aña pasa, ora cu e cifra di menornan fayeci door di paludismo a supera 1.900, pero ta kere cu ta inaceptabel e cifra halto di mortalidad a causa di e malesa aki.

"E ta sigui ta un tragedia monumental cu cada seconde cu pasa un mucha ta muri a causa di malaria, pero nos por mira cierto speransa den hopi bida cu a wordo salba danki na e intervencionnan internacional," Ban a señala den su mensahe.

E secretario general a bisa cu "mas mucha ta drumi sigur cu moskitero, mas famia ta concentrando den cambernan protegi di e sanguranan (transmisor di malaria) y mas pashent ta ricibi remedi cu nan mester di dje.

"E e sfuersonan aki a salba mas di un miyon di bida. Desde 2000, e tasanan di mortalidad door di malaria a cay mas di 25 % globalmente y mas cu un 33 % na África", Ban a señala, y a reitera cu e meta ta "cero morto a causa di maliar" pa 2017.

Ban a enfatisa cu "na e mundo di abundancia no tin excuus pa interveni y inverti di manera inteligente", pasobra un test di diagnostico rapido ta costa rond di 50 cent (di dollar), e remedinan contra malaria ta rond di un dollar y unmoskitero pa varios mucha cu un duracion di tres aña ta costa casi cinco dollar.

"Nan ta sumanan modesto. Nos por hasta baha mas e costonan si nos financia e investigacion pa haya miho solucionnan.

Incluso mientras cu nos ta trata di preveni awendia e mortonan a causa di malaria, nos mester inverto den e proximo general di hermentnan contra malaria (...) y avansa pa yega na un vacuna", Ban a afirma. ❑



Fondonan di delito a paga mas cu 10 miyon euro

DEN HAAG - E fondo "Schadefonds Geweldsmisdrijven" a paga aña pasa 10,4 miyon euro na victima- y herederonan. Casi 7.1 miyon di esaki tabata pago pa compensacion, y e resto di e suma a wordo paga pa daño material. Esaki ta aparece den e relato anual 2011 di e fondo.

Na e victima y herederonan di e tiroteo den e centro comercial De Ridderhof na Alphen na Rijn den luna di april aña pasa, e fondo a paga en total 138.000 eur. E fondo a ricibi 50 peticio despues di e drama Alpino y te aworaki a dicidi den 36 caso. Un di e peticionnan no a wordo honra.

En total 7940 victima a haci un peticion. Di esaki 2364 a wordo rechasa. Casi 1000 dossier a pega den e trayecto inicial. Compara cu 2010 tabatin hopi menos peticionnan, pero e porcentahe di esnan cu a wordo rechasa a aumenta. E motibo pa esaki ta wordo investiga.

Den 2011 un averahe di 2380 euro a wordo paga na cada victima. E porcentahe mas halto di peticionnan ta procedente di e provincia Noord-Holland (19 porciento), esun mas abou tabata for di Drenthe, Groningen y Zeeland (cada un 2 porciento). Maltrato ta e delito cu mas ta aparece den peticion di e victimanan (mas cu 30 porciento), sigui pa robo cu violencia (mas cu 17 porciento).

Victimanan di delitonan inmoralidad cu 9% ta aparece na di cuater luga.

E fondo di daño a bisa cu nan lo kier haci algo pa e victimanan di inmoralidad na Amsterdam. E fondo a tuma un hurista den servicio, cu Ayudo pa Victima y Abogadonan por yega pa ayudo. Den e proceso penal contra e principal sospechoso Robert M. y su partner, e mayornan di e muchanan envolvi a exigi mas cu un miyon euro den daño.

"Schadefonds Geweldsmisdrijven" a wordo lanta na 1976 door di Gobierno pa yuda victimanan di delitonan di violencia pisa financieramente, como un reconocemento di e ayudo na victimanan. E fondo ta parti di Ministerio di Siguridad y Husticia.❑

Mas di 16 miyon muhe Chines ta casa cu homosexual



BEIJING – Na China homosexualidad a wordo considera un malesa mental te cu 2001, ora cu a cuminsa aparece den abundancia clinicanan priva pa trata esnan cu a expresa nan deseo di cambia di orientacion.
Mas cu 16 miyon di muhenan Chines a acepta pa casa cu homosexualnan Chines door di presionnan familiar pasobra, segun e balornan tradicional di famianan Chines, e 90% di homosexualnan ta casa, segun e resultado di un estudio publica riba e portal "China.org.cn".

E sexoloog Zhang Beichuan, specialisa den temanan riba HIV di Universidad di Qingdao y autor di e buki "Amor Homosexual" (1994), a bisa riba e portal cu muhenan afecta ta mas exponi pa contrae HIV ademas di un insatisfaccion sexual.

Tambe nan mester enfrenta e carga dificil di acepta cu nan cas ta homosexual, "y ta lucha pa sobrepasa un situacion cu mester wordo reconoci," Zhang a afirma.
Websitenan Chines manera "Mundo di esposanan di Gay" of "Esposanan di Gay den Accion", entre otro, ta ofrece servicionan legal y psicologico na tur e muhenan casa cu homosexualnan cu ta desea esaki.
Xiao Yao, creador di e prome pagina, cu 1.200 usuario registra a bisa cu e meta di su portal ta brinda apoyo y conseho na esnan cu a sinti nan mes engaña, "loke ta hiba nan na falta di confiansa den nan mes, no acepta nan situacion y tin miedo cu resto di sociedad haya sa di nan".
Xiao, kende a divorcio di su casa homosexual na 2008, a afirma cu e muhenan cu ta consulta e website ta consisti di personanan di entre casi 30 y mas di 60 aña.
"Tin a bin descubri e engaño pasobra nan casa no tabata kier tene relacion sexual of pasobra di haya yiu, e homber a cuminsa evita nan, mientras cu hopi di nan a bin haya sa hopi aña despues di a casa," nan a agrega.

Xiao a coincidi cu Zhang pa bisa cu sigur no menos cu 16 miyon di muhe Chines ta casa cu homosexual.

"Otro motibo pakico e hombernan aki ta busca pa casa ta pa nan haya yiu, loke nan por haci solamente, segun e tradicion Chines, si nan casa. Mi ta spera nan stop di daña asina hopi muhe inocente," el a finalisa bisando.
Na China homosexualidad a wordo considera un malesa mental te cu 2001, ora cu a cuminsa lanta clinicanan priva pa trata esnan cu a expresa nan deseo di cambia di orientacion.

E tratamentonan cu supuestamente ta "cura" e orientacion sexual den forma di terapianan y remedi, y cu den e decada di 1950 e tabata consisti den uza descarganan electrico, ta wordo considera un estafa tanto pa e grupo homosexual Chines como door di e sexoloognan ya cu e gasto averahe di tratamento ta di 46 dollar.❏

OMS no sa e causa di un misterioso malesa cu ta asota Vietnam



VIETNAM - Al menos 170 persona a resulta afecta cu e malesa no conoci aki. Esnan afecta ta presenta ultera na man- y pianan, rigidez den e extremidadnan (braza y pia) y, den casonan grave, dañonan hepático. E Organisacion Mundial di Salud (OMS) a afirma ayera cu nan no sa e causanan di e misterioso malesa cu a causa morto di un decena di persona na Vietnam, tur di nan den e provincia central di Quang Ngai. "Te cu awor, e causa di e malesa ta sigui ta desconoci. OMS no ta na altura di informacionnan riba sintomanan similar na esnan afecta na otro luganan di Vietnam of for di pais," a wordo expresa door di Fadela Chaib, vocero di e organisacion.
Chaib a indica den conferencia di prensa na Ginebra cu "na e momentonan aki e incidente ta parce di ta concentra y restringui geograficamente na e districto di Ba To, di e provincia di Quang Ngai".
"E oficina di OMS na Vietnam ta sigui traha estrechamento cu autoridadnan sanitario Vietnamita y ainda tin cu ricibi un peticion oficial di Ministerio di Sanidad riba un eventual apoyo internacional,"e vocero a señala.
Segun e datonan di OMS, e prome casonan relaciona cu e malesa desconoci aki a wordo identifica na 2011, den e area di Ba Dien, unda esnan afecta tabata presenta úlcera na man- y pianan, braza y pianan stijf y, den casonan grave, dañonan hepatico.
For di april di aña pasa, OMS tin informacion cu "e malesa a mata ocho persona y a afecta otro 171", un cifra inferior na esun duna door di Gobierno di Hanoi, cu ta sigura cu 19 persona a fayece den e ultimo diesdos lunanan.
OMS a destaca tambe e particularidad di un malesa cu a yega na disparce na october ultimo y cu a bolbe manifesta su mes cu infeccionnan nobo luna pasa.
Te cu awor, Ministerio Vietnamita di Sanidad a dirigi dos investigacion riba e tereno, cu participacion di expertonan den dermatologia, salud ocupacional, siguridad di alimento y toxilogia pa trata di averigua e origen di e malesa.
Ademas, segun OMS, ta den movecion un di tres investigacion centra den e posibel aspectonan medioambientalista di e malesa.
Den cuadro di e investigacionnan, a tuma muestra di sanger, cuero y cabey di varios residente di Ba To.
Le Han Phong, presidente di Comité di distrito di Ba To, unda e sintomanan a cuminsa, a indica siman pasa cu tin mas di un centenar di persona den tratamento pa e malesa straño, di cual dies ta den estado grave.
"E extensión di e malesa den e area di Ba Dien ta realmente critico, e nuebe casonan y e reparicion di esaki ta aumentando di forma dramatico y e bida di e bisiñanan ta wordo menasa cada ora," Phong a indica na e corant "Than Nien".❏

BON DIA Aruba

Scotland Yard ta kere cu Maddy McCann ta bibo

LONDEN – E mucha muhe Britanico Madeleine McCann, cu paradero desconoci for di mei di 2007, lo por ta bibo. Scotland Yard a anuncia diaranson cu nan a haya indicacion cu ta permiti nan traha riba e hipotesis aki y a presenta un imagen di con e mucha lo ta actualmente, cu nuebe aña.

Andy Redwood, e Inspector encarga cu revision di e caso, a splica den un conferencia di prensa cu e grupo di 37 polis cu ta trata di tira un luz di claridad riba e caso di Madeleine a detecta 195 "forma pa e investigacion" despues di analisa un parti di e 100.000 documentonan cu cual nan ta traha.

E Inspector a enfatisa cu e ta comunica di forma regular cu Polis Portugues, cu a cera e investigacion di e desaparicion na 2008, y a expresa su deseo cu autoridadnan di e pais Luso habri bek e caso despues di e pruebanan aporta door di Scotland Yard. A perde pista di Maddy dia 3 di mei, 2007, ora cu e tabatin casi cuater aña mientras cu e tabata di vakantie cu su mayornan y dos rumannan (morocho) na Algarve (Portugal), hunto cu otro tres matrimonio, cinco mucha y mama di un amiga.

Hustamente, algun dia atras, Polis Portugues a traslada su coleganan Spaño pa verificacion di un pista na Spaña riba e menor, concretamente, na e provincia Nerja (Malages), despues cu un informante a sigura di a mira un mucha cu un parecido fisico grandi di Madeleine.❑



Maddy McCann

Plastic ta e principal menasa pa e lamannan

Cientificonan ta hopi preocupa pasobra no sa e consecuencianan di e contaminacion marino door di material di plastic.

Segun cientificonan di instituto Alfred Wegener di Investigacion Polar y Marina na Alemania, e aumento den e produccion di plastic na mundo cu ta bay caba den lama, ta menasa tur e sernan bibo.

E materialnan di plastic disolve cu por acumula den e organismonan bibo, ta hopi peligroso.

E microparticulanan di plastic ta wordo absorba via e tracto gastrointentestinal di e animalnan y di e sernan humano.

Den estudionan realisa, e investigadonanan a uza un red pa atrapa mas efectivamente micro-particulanan y cu ayudo di tecnologia moderno nan por a haya sa te na ki punto e plasticnan ta disolve den lama y cu ki eficiencia e ta wordo absorba pa e organismonan bibo.

Cu e resultadonan, e cientificonan ta sumamente preocupa pa e aumento di contaminacion marino cu plastic, principalmente pasobra no sa nada ainda riba e posibel consecuencianan di e contaminacion.

Den epocanan anterior tabata sa cu e lamanan continuamente ta oxida, pero awendia, e tasa di oxidacion ta esun mas halto di e ultimo 300 miyon di aña, debi na e aumento di emisionnan di carbon dioxido principalmente door di e industrianan. E criaturanan di lama lo ta e principal victima di e contaminacion.

E problema aki lo por ta extremadamente serio den futuro, pasobra apesar cu ta gasta cantidadnan grandi di placa pa estudionan riba problemanan ambiental, e industrianan ta sigui traha sin considera e dañonan cu esaki ta causa na planeta. ❑

Companianan Colombiano a bende $476 biyon durante 2011

E cifranan ta mustra cu e sector cu mas entrada tabata mineria cu 50,3 biyon, loke ta nifica un variacion di 43,3% compara cu e aña anterior. Di e total di empresanan, e 82% a registra ganashinan den e ultimo añanan, mientras cu e 18% a registra perdidanan.

E superintendente di Sociedadnan, Luis Guillermo Vélez, a entrega e balans di e sector real na Colombia. Segun e funcionario, e 27.008 companianan a raporta nan balans financiero cu ganashinan di 33,3 biyon, 31,1% mas cu na 2010.

E cifranan ta mustra cu e sector cu mas entrada tabata mineria (den cual ta inclui hidrocarburo) cu 50.3 biyon, loke ta nifica un variacion di 43,3% compara cu e aña anterior.

Den di dos luga a ubica comercio cu un variacion di entrada di 17,2%, sigui pa fabricacion cu 15,1%.

E Superintendente a señala cu e sector di mineria y hidrocarburo a haya hopi bon resultado, en parte pasobra a mantene e bon prijs di e commodities.

Concluyendo, e funcionario a indica cu e cifranan aki mester wordo comprondi pa e Colombiano comun y coriente como mas y miho trabou. E crecemento di e activonan, pasivo- y patrimonionan di e companianan di sector real tabata di 13%, 15,9% y 11,4%, respectivamente.

Di e total di e empresanan, e 82% a registra ganashinan den e ultimo añanan mientras cu 18% a registra perdidanan.

Di acuerdo cu e Superintendente esaki ta mas o menos normal for di punto di bista di solvencia.

Den rentabilidad di patrimonio tambe ta lider e sector di mineria cu 22,86%.

E composición di muestra di e empresanan tabata 31.5% servicio, 1.8% hotel, 2.6% mina, 17.1% fabricacion, 11.6% construccion, 29.3% comercio, 6.1% agropecuario. ❑